

Autohaus Osterwieck
in Schöppenstedt

Neue Straße 33 · Tel.: 0 53 32/94 76 89

EU-Neuwagen der Marken VW, Škoda, Seat

**Neu- und
Gebrauchtwagen
EU-Neuwagen
Dienstwagen
Jahreswagen**

Geschichtsträchtige Tipp-Kick-Turnierplatte für den guten Zweck

Seit vielen Jahren setzt sich der Vahlberger Manfred Kramer im Dienste der Peter-Maffay-Stiftung für traumatisierte und benachteiligte Kinder ein und lässt sich für seine Spenden-Sammelaktionen immer wieder ganz spezielle Ideen einfallen. Nach einem schwierigen Jahr 2020 hofft Kramer im Verlauf dieses Jahres auf Besserung. Ein Projekt mit dem Tipp-Kick-Klub SK Schangel aus Schöppenstedt nimmt bereits Fahrt auf.

Schöppenstedt

Als sich vor Kurzem Simon Becker, Vorsitzender des SK Schangel, und Manfred Kramer trafen, waren nicht nur die Anfänge und die bewegte Vereinsgeschichte des SK Schangel ein Thema. Auch die Durchführung einer gemeinsamen Spendenaktion zur Unterstützung der Peter-Maffay-Stiftung wurde geplant und besprochen. Als symbolischen Startschuss für das besondere Projekt übergab Becker eine Tipp-Kick-Turnierplatte an Kramer. Diese soll zunächst von Firmen aus der Region gegen eine Spende mit deren »Bandenwerbung« ausgestattet werden, ehe sie im Anschluss an einen Höchstbietenden für den guten Zweck versteigert wird.

Manfred Kramer war damals dabei, als der 2004 verstorbene Georg »Schorse« Becker mit einem Tipp-Kick-Spiel 1976 im Gasthaus »Zum Schwan« auf-

schlug, wo man sich regelmäßig in geselliger Runde zu Spielabenden traf. Becker hatte das Spiel zu Weihnachten bekommen und begeisterte damit die Runde im Gasthaus. An diesem Abend wurde der SK Schangel geboren und entwickelte sich in der Folgezeit zu einem der bekanntesten Vereine in der Eulenspiegelstadt.

Viele Schöppenstedter erinnern sich gerne an die vielfältigen Aktivitäten des von »Schorse« Becker gegründeten Vereins. So war der SK Schangel Ausrichter von fünf deutschen Meisterschaften im Tipp-Kick und unzähligen Eulenspiegel-Pokalturnieren. Auch war dreimal die Uwe-Seeler-Traditionsmannschaft zu Gast in Schöppenstedt sowie die Eintracht aus Braunschweig zur Unterstützung des Vereins. Noch heute ist der SK Schangel mit drei Mannschaften, die für die SG Wolfsburg/Adersheim in der 2. Tipp-Kick-Bundes- und in der Regionalliga



In Zusammenarbeit mit Simon Becker (l.), Vorsitzender des SK Schangel, will Manfred Kramer (r.) eine Tipp-Kick-Turnierplatte aus dem Besitz des bekannten Schöppenstedter Vereins zugunsten der Peter-Maffay-Stiftung versteigern

spielen, aktiv dabei. Begegnungen mit Mannschaften aus Kiel, Hannover, Berlin, Husum oder Cuxhaven fordern die Spieler des SK Schangel immer wieder heraus.

Bevor die von Simon Becker zur Verfügung gestellte geschichtsträchtige Tipp-Kick-Turnierplatte für die Stiftungsarbeit gegen Gebot versteigert wird, geben Becker und Kramer Unternehmen aus der Region die Möglichkeit, sich gegen eine Spende auf dem Spielgerät verewigen zu lassen. Interessierte Firmen können ihre individuell gestaltete Werbefläche (vier Zentimeter hoch und zehn Zentimeter breit) an die Platte anbringen lassen.

Mit Thomas Schönefeld und seiner Firma ProExakt, in der auch der Stadtspiegel erscheint, hat sich bereits in der Frühphase des Projektes ein erster Spender gefunden. Nun warten Kramer und Becker auf viele weitere Gebote und Anfragen zu den »Werbeflächen«. Interessenten können sich unter 0 53 33/947842

für weitere Informationen und Anfragen melden.

Wenn alle Flächen komplett bestückt sind, kann jeder anschließend für die gestaltete Tipp-Kick-Platte mitbieten und das Unikat für die Firmenkantine, den Klubraum oder den eigenen Garten erwerben.

Kramer bittet darum, seine neueste Aktion für die Peter-Maffay-Stiftung zu unterstützen. Er ist seit vielen Jahren ehrenamtlich für die Stiftung unterwegs und sammelt Spenden für Kinder aus der Region, um z. B. einen Erholungsaufenthalt in Bayern, auf Mallorca, in Rumänien oder auf dem Segelschiff »Sir Roberts« zu ermöglichen. Durch die Coronapandemie konnte er im vergangenn Jahr seine Ideen und Projekte nicht so umsetzen, wie er es sich gewünscht hätte. Mit dieser Aktion gibt es nun wieder die Möglichkeit, durch persönliches Engagement etwas Gutes für Kinder zu tun.

Sebastian Nickel



Bevor die Tipp-Kick-Platte versteigert wird, können Firmen aus der Region sich auf ihr gegen eine Spende mit einer Werbefläche verewigen lassen. Mit Thomas Schönefeld (l.) und seiner ProExakt GmbH hat Manfred Kramer (r.) bereits den ersten Spender gefunden Foto: Nickel

Aushilfe (m/w/d) auf Stundenbasis gesucht!

Autoruf Klinzmann

Sie erreichen uns
Montag bis Freitag
von 6 bis 18 Uhr.

0 53 32/94 74 123

- Rollstuhltransport
- Dialyse-, Chemo- und Bestrahlungsfahrten
- Krankentransport sitzend

Steinweg 15 • 38170 Schöppenstedt

Scheiben-Doktor.de

Reparatur & Austausch powered by Car-Ton

Scheiben-Doktor Wolfenbüttel
Inh. André Gregus
Adersheimer Str. 85a
Telefon 05331 31584

Scholz
45 Jahre
1971-2016

0 53 52 - 27 27

● FARBEN ● TAPETEN ● BODENBELÄGE

TEPPICHVERLEGUNG

45,- € Beim Kauf eines Teppichbodens

lose im privaten Wohnbereich **Lieferung GRATIS**

SCHÖNINGEN • WEINBERGSTRASSE 1

Mein schöner Garten 2021

Baum- und Gehölzschnitt

www.isensee-gartenbau.de



LVM-Versicherungsagentur
Birgit Kiuntke
Schmiedestr. 4
38327 Semmenstedt
Telefon 05336 9487557
<https://kiuntke.lvm.de>



**JETZT 500 €
ONLINE-BONUS*
SICHERN**



IM LOCKDOWN ZUM WUNSCHFahrZEUG. FÜR PRIVAT- UND GEWERBEKUNDEN, FÜR PKW UND NUTZFAHRZEUGE.

- 1) Wunschfahrzeug konfigurieren
- 2) Konfiguration online an uns senden
- 3) Digital oder per Telefon beraten lassen
- 4) Individuelles Angebot von uns erhalten

Jetzt scannen!



PISKE Der Ford-Store
GmbH von Wolfenbüttel
Ahluher Straße 86 • 38302 Wolfenbüttel • Tel. 0 53 31/9 70 20

* Gilt für Privat- und Gewerbekunden für alle Neuwagenkäufe (außer Ford Fiesta Trend, Ford Puma Cool & Connect, Ford Mustang, Ford Mustang Mach-E, Ford Transit Custom Startup & Ford Transit Startup). Voraussetzung ist die Durchführung und das Versenden einer Fahrzeugkonfiguration auf ford.de an uns.

Apotheke Schöppenstedt

**Ab dem 01.02.2021 ist
unser gesamtes Team in der
Apotheke Schöppenstedt Neue Str.
am Ärztehaus in gewohnter Weise
für Sie da.**

Die Filiale am Markt wird
zum 31.01.2021 geschlossen.



Parkplätze vor der Apotheke

Apotheke Schöppenstedt Neue Str. 1E
38170 Schöppenstedt
Apotheker Volker Seybold e.K.
Mo. - Fr. 8.00 h - 19.00 h Sa. 9.00 h - 13.00 h
Tel.: 0 53 32/17 77 · Fax: 0 53 32/9 36 68 74

Glaserei und Gebäudereinigung Reineke
Verglasungen • Glas- und Fensterreinigung
Reparaturen • Bildereinrahmung
Zentralruf Tel. 0 53 52/24 48
für Schöningen, Königs-Lutter, Helmstedt, Schöppenstedt



**Autohaus
osterwieck**
in Schöppenstedt

Neue Straße 33 · Tel.: 0 53 32/94 76 89

EU-Neuwagen der Marken VW, Škoda, Seat

**Neu- und
Gebrauchtwagen
EU-Neuwagen
Dienstwagen
Jahreswagen**



Jaggi Holzbau
Zimmermeister und Betriebswirt

Sölterweg 5
38384 Gevensleben
OT Watenstedt

Mobil: 0152 31 93 55 11
jaggiholzbau@gmx.de
www.jaggi-holzbau.de

**Jetzt mit
Kranservice!**

- Dachstühle
- Dacheindeckung
- Fachwerkbau & -sanierung
- Baudenkmalpflege
- Fassadenbekleidung
- Balkone, Terrassen, Carports
- Trockenbau & Innenausbau
- Einbau von Fertigelementen
- Modernisierung nach EnEV
- Reparaturen
- Beratung & Planung

Das GAS ging spanischen Spuren in Deutschland nach

Auf den Spuren der anderen im eigenen Land begaben sich im Jahr 2019 Schüler des Schöninger Gymnasiums Anna-Sophianeum (GAS) nach Coslada, einem Vorort der Millionenmetropole Madrid im Herzen Spaniens. Dort erhielten sie zusammen mit ihren spanischen Mitschülern Einblicke in die Beweggründe für die deutsche Migration nach Spanien. Beim geplanten Rückbesuch im März 2020 war vorgesehen, spanischen Spuren in Deutschland zu folgen. Aufgrund der Coronapandemie und der damit einhergehenden Reisebeschränkungen für das Ausland war es der Schule leider nicht möglich, die spanischen Schüler und Kollegen im Rahmen von »Erasmus plus« zu empfangen.

Schöningen

Fast ein Jahr später und noch immer im »Coronawürgengriff«, hat die Schule das Projekt nun virtuell durchgeführt. Dazwischen lagen Monate des Hoffens, dass der Austausch eventuell doch noch real stattfinden könnte. Spätestens seit dem Ende der Sommerferien wurde jedoch deutlich, dass der Rückbesuch nur virtuell stattfinden kann. Erschwerend kam hinzu, dass coronabedingt einige Projektpartner die Zusammenarbeit nicht mehr gewährleisten konnten, sodass teilweise neu geplant werden musste. Am Ende stand ein auf drei Tage verteiltes Projekt, das vollständig via Videokonferenzschaltung durchgeführt wurde.

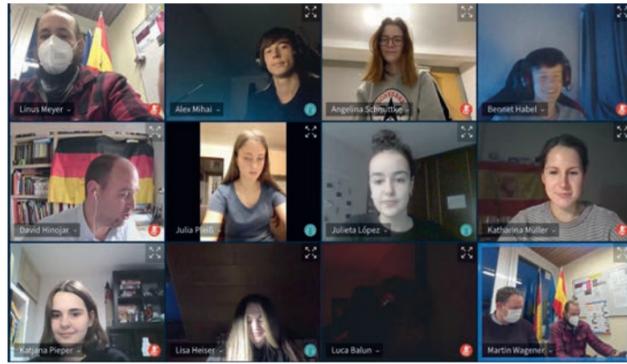
Zum Auftakt des virtuellen Erasmusprojektes gab es ein Grußwort des GAS-Schulleiters Stefan Krauß. Er verwies in seiner auf Spanisch und Englisch gehaltenen Begrüßungsrede auf die Bedeutung solcher Projekte und Aktivitäten und stellte auch heraus, wie wichtig es sei, sich trotz Corona auf europäischer Ebene auszutauschen.

Nach der Einführung begrüßten die Schüler ihren ersten virtuellen Gast, Rosario Jiménez. Sie

arbeitet für die Spanische Botschaft in Berlin in der Abteilung Arbeit, Migration und Soziales. In ihrer Präsentation stellte sie zunächst die Arbeit ihrer Abteilung vor. Sie beschrieb die Kooperation mit deutschen Bundesbehörden und erläuterte die Entwicklung der spanischen Migration nach Deutschland ab den 2000er-Jahren ein. Sie gab zudem Einblicke in die Qualifikation der Migranten und ihre Verteilung auf die einzelnen Bundesländer. Im zweiten Teil erfuhren die Schüler etwas über die »weichen« und nicht immer so leicht messbaren Migrationsfaktoren wie Kultur, Sprache und Integration in die Aufnahmegesellschaft. Jiménez verwies hier auf ein Phänomen hin, das in der Migrationsforschung unter dem Begriff »Ulysses Syndrome« bekannt ist. Dahinter verbirgt sich ein oft chronisches und in seinen Ausprägungen vielfältiges Stresssyndrom, das vor allem bei Migranten zu beobachten ist, die sich in einem nicht sicheren und ablehnenden Umfeld aufhalten. Besonders die Einsamkeit in der Fremde sei laut Jiménez ein wichtiger Einflussfaktor darauf, ob Migration langfristig gelinge oder eben auch nicht. In diesem Kontext betonte sie, wie wichtig Einrichtungen, Anlaufstellen, Kollegen, Bekannte und Freunde für Migranten seien, um eben solche Stresssymptome nicht zu entwickeln. Sie verwies jedoch auch auf die Bedeutung des Spracherwerbs und die kulturelle Offenheit gegenüber der Aufnahmegesellschaft als stresslindernde Einflüsse.

Den Abschluss des ersten Projekttag bildete eine Fragerunde der Schüler zu den Ausführungen von Frau Jiménez. Diese ging ausführlich auf die Fragen zur Präsentation, aber auch zu ihren beruflichen und persönlichen Beweggründen ein, in Deutschland zu arbeiten und zu leben.

Am zweiten Projekttag starteten die Schüler mit den ersten zwei Interviews spanischer Migranten in Deutschland, zunächst mit Sara. Sie lebt seit etwa zwei Jahren in Deutschland und macht derzeit ihren Doktor in Biologie. Als Gründe, weshalb sie



Deutsch-spanischer Dialog via Videokonferenz

nach Deutschland gekommen ist, nannte Sara die guten Forschungs- und Arbeitsbedingungen sowie die Möglichkeiten, sich wissenschaftlich weiterzuentwickeln. Deutschland gefalle ihr im Wesentlichen sehr gut, sie mag die Sprache und viele Aspekte der deutschen Kultur. Sie betonte aber auch, dass sie ihre Familie und die spanische Lebensart sehr vermisse und auch wieder nach Spanien zurückkehren wolle.

Zweite Interviewteilnehmerin war Irene. Sie ist promovierte Wissenschaftlerin und arbeitet am Leibniz-Institut in Magdeburg. Auch sie lebt sie seit etwa zwei Jahren in Deutschland. Für Irene waren es ebenfalls vor allem die beruflichen Aussichten und Qualifizierungsmöglichkeiten, die sie bewogen, nach Deutschland zu migrieren. Dabei hat sie schon einige Orte in Deutschland besucht. Auch ihr Bruder lebt hier. Ihre Bekanntschaften mit Deutschen empfindet sie als sehr bereichernd. Sie hat viele Deutsche als sehr offenherzig und tolerant gegenüber anderen Perspektiven und Sichtweisen erlebt, fühlt sich auch beruflich gut aufgehoben und kann sich daher gut vorstellen, dauerhaft in Deutschland zu bleiben. Auf die Frage, was sie besonders an Spanien vermisse, sagte sie: das Wetter.

Am letzten Projekttag hatten die Schüler Juanfran als Interviewgast im Videokonferenzraum. Er lebt seit neun Jahren in Magdeburg. Hier hat er Informatik studiert und später Arbeit als Informatiker gefunden. Befragt nach seinen persönlichen Herausforderungen, benannte er die anfänglich großen sprachlichen Hürden und auch

die anfänglichen Schwierigkeiten, Freunde zu finden. Er führte aus, dass es in Spanien leichter sei, soziale Kontakte zu knüpfen, aber er lobte auch, dass die hier in Deutschland geschlossenen Freundschaften von größerer Tiefe und gegenseitiger Loyalität geprägt seien. Als weitere große Herausforderung empfand er die anfänglichen Ausgrenzungstendenzen im beruflichen Umfeld. Er führte dies vor allem darauf zurück, dass er Spanier sei. Dies habe ihn auch belastet. Weiterhin teilte er mit, für seine Familie sei es schwierig gewesen, zu akzeptieren, dass er nun in Deutschland lebe und arbeite. Auf die Frage, ob er sich vorstellen könne, jemals nach Spanien zurückzukehren, sagte Juanfran, dass er in Deutschland die besseren Lebensbedingungen habe und er sich in Spanien wieder ein neues Leben aufbauen müsste. Er fühlt sich hier inzwischen weitgehend beruflich und privat wohl. Er schloss aber nicht aus, vielleicht als Rentner ins warme Spanien zurückzukehren.

Zum Abschluss wurden die drei Konferenztage evaluiert. Sie wurden von den Schülern überwiegend als sehr positiv bewertet. Kritisch wurde angemerkt, dass es eben keine Aktivitäten gab und dass Videokonferenzen einen realen Austausch doch nicht richtig ersetzen können. Die betreuenden Lehrkräfte merkten hier zu an, dass man derzeit plane, für interessierte Schüler die ursprünglich vorgesehenen Aktivitäten zumindest teilweise nachzuholen und eventuell zu einem späteren Zeitpunkt einen kleinen Besuch der spanischen Schüler zu ermöglichen.



Gab kompetent Auskunft:
Rosario Jiménez von der
Spanischen Botschaft in Berlin

Glaserei und Gebäudereinigung Reineke

Verglasungen • Glas- und Fensterreinigung
Reparaturen • Bildereinrahmung

Zentralruf Tel. 0 53 52/24 48
für Schöningen, Königslutter, Helmstedt, Schöppenstedt

Mein schöner Garten 2021
Baum- und Gehölzschnitt

www.isensee-gartenbau.de



Mittagessen
täglich frisch gekocht

-20%*
jetzt probieren

*Unseren Menüplan finden Sie in dieser Zeitung.

Dein Reisebüro in Schöningen

Ferien-Center am Elm
Niedernstraße 18
Inh.: Bernd Hellwig
Tel.: 0 53 52/93 77 09
E-Mail: Hellwigreisen@web.de

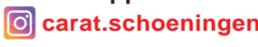
FRAG DEIN REISEBÜRO

www.Hellwigreisen.de

**Beachten Sie unsere
Top-Urlaubsangebote
auf der Seite 16!**

RÄUMUNGSVERKAUF wegen Geschäftsaufgabe

20% 50% 30% 40%
auf Uhren & Schmuck

Gefällt Ihnen etwas im Schaufenster?
CALL AND COLLECT
Telefonisch bestellen und zu einem vereinbarten Termin die Ware abholen.
Tel. oder WhatsApp **0157 379 771 89** oder
 **carat.schoeningen**

CARAT  **ALLES MUSS RAUS!**

Inh. A. Könnecke • 38364 Schöningen • Niedernstr. 14



ERGOTHERAPIE Nadine Spangenberg

••• Nadine Spangenberg
im Gesundheitszentrum am Schloss, Westendorf 35, 38364 Schöningen
Tel.: 0 53 52-9 06 65 41 • Mobil: 01 60 - 95 00 92 30
E-Mail: ergotherapiepraxis-spangenberg@web.de



Dachdeckermeister Andreas Drube

- ✓ Dachrinnen - Dachrinnen - Dachrinnen
- ✓ Super Qualität aus Meisterhand
- ✓ Kostenvoranschlag natürlich kostenlos

Tel. 05352- 9062290 oder 0151-21781291 • Mail: dachhilfe@freenet.de



Vermittlung



Autohaus Osterwieck
in Schöppenstedt

Neue Straße 33 · Tel.: 0 53 32/94 76 89

EU-Neuwagen der Marken VW, Škoda, Seat

**Neu- und
Gebrauchtwagen
EU-Neuwagen
Dienstwagen
Jahreswagen**



Postbank Finanzberatung AG
Streplingerode 17 | Helmstedt

Marc Wesemeyer
Ihr Gebietsleiter vor Ort

Telefon 05351 536 2 536
Mobil 0151 11 582 552
E-Mail marc.wesemeyer@postbank

Baufinanzierung bis 110%,
Privatdarlehen, Autokredite,
Umschulden, alles zu Top-Zinsen



Neu: Online-Portal zur Kindertagesstätten-Anmeldung

Die Stadt Königslutter stellt derzeit das Anmeldeverfahren für die Vergabe von Betreuungsplätzen in den städtischen Kindertagesstätten um. Damit verbunden erfolgt die Vergabe der Plätze in diesem Jahr erst im März. Eltern und Sorgeberechtigte werden um Geduld gebeten.

Königslutter

Der Rechtsanspruch und der gestiegene Wunsch nach einem Betreuungsangebot in den Kindertagesstätten stellen die Stadt Königslutter vor große Herausforderungen. Neben der zeitlichen Erweiterung von Betreuungszeiten in einzelnen Einrichtungen, der Schaffung zusätzlicher Plätze in vorhandenen Kindertagesstätten und der Planung von zusätzlichen Einrichtungen werden verwaltungsseitig auch die Abläufe im Hinblick auf das Anmeldeverfahren optimiert. So haben die Eltern und Sorgeberechtigten bald die Möglichkeit, ihre Kinder über ein Online-Meldeverfahren für die städtischen Einrichtungen anzumelden. Die Einrichtung des »Kita-Portals«, das dieses ermöglicht, benötigt allerdings noch ein wenig Zeit.

In Vorbereitung darauf wird derzeit das Anmeldeverfahren umgestellt. Bisher lief die Anmeldung in Papierform und persönlich in jeder Kindertagesstätte oder im Rathaus. Verbunden mit der Online-Anmeldung wird die Stadt künftig die Kita-Plätze, in

enger Abstimmung mit den Leitern der Einrichtungen, zentral vergeben. »Unser Hauptziel war es, dadurch einen besseren Gesamtüberblick zu erhalten und dementsprechend besser planen zu können«, ergänzt Sabine Rahn, Fachbereichsleiterin für Bürgerdienste und allgemeine Vertretung des Bürgermeisters.

Da aktuell die vorhandenen Plätze leider nicht ausreichen, um alle Wünsche nach einer Betreuung in einer Kindertagesstätte erfüllen zu können, wird die Vergabe der Plätze zukünftig nach Prioritäten erfolgen. Die Kriterien setzen sich u. a. aus dem tatsächlich notwendigen Betreuungsbedarf, der familiären Situation und einem bestehenden Förderbedarf des Kindes zusammen. Durch eine zentrale Vergabe können alle Familien gleichermaßen in die Bewertung dieser Kriterien einbezogen werden. Darüber hinaus werden durch die zentrale Erfassung der Daten die Wünsche der Eltern transparenter gestaltet.

Durch diese Umstrukturierung der Zuständigkeiten werden in diesem Jahr die Plätze nicht wie gewohnt im Februar vergeben,

sondern erst im März. Die Stadt Königslutter bittet daher alle Eltern und Sorgeberechtigten, die ihre Kinder in den städtischen

Kitas angemeldet haben, um Geduld.

Annika Steinkamp



Sabine Rahn, Fachbereichsleiterin Bürgerdienste (das Foto entstand vor der Coronapandemie) Foto: Steinkamp

Die »Kleinstadtextperten« haben ihre Arbeit aufgenommen

2018 wurde in Königslutter ein Konzept zur Innenstadtentwicklung beschlossen. Mögliche Ansätze und Strategien, die von einem interdisziplinär arbeitenden Team erarbeitet wurden, waren darin erkennbar. Damals wurde vorgeschlagen, die Projektentwicklung für die Stadt mit externem Fachwissen zu verstärken und zu verstetigen. Ziel sollte es sein, die gemeinsam im Konzept entwickelten Ideen zur Umsetzung zu führen. Um die Lebensqualität in der Stadt zu steigern, wollten alle Akteure an einem Strang ziehen und beteiligt werden.

Königslutter

Seit November 2020 sind nun »Kleinstadtextperten« für die Stadt aktiv. »Ich freue mich, dass wir mit Dr. Klauser und seinem

Team ausgewiesene Experten verpflichtet konnten«, führt Bürgermeister Alexander Hoppe aus. Und weiter: »Sie können Kommunen, Immobilienbesitzern oder dem Einzelhandel über einen

begrenzten Zeitraum und vor Ort helfen, indem sie bei der Umsetzung neuer Ansätze unterstützen. Sie geben aber auch Impulse, um das, was damals erarbeitet wurde, weiterzuentwickeln. Sie stärken, was da ist, greifen Ideen auf, sie bilden Netzwerke und erleichtern den Dialog zwischen Bewohnern, Verwaltung und Politik im Sinn einer gemeinsamen und kooperativen Stadtentwicklung.«

Das auf drei Jahre angelegte Vorhaben ist ein Modellprojekt. Es wird mit Unterstützung aus dem Förderprogramm »Zukunftsräume« finanziert, das durch das Land Niedersachsen im Jahr 2019 aufgelegt wurde. In Königslutter werden an konkreten Projekten Umsetzungswerkzeuge zur Innenstadtentwicklung erprobt, die auch anderen kleinen Städten helfen können,

neue Wege zu gehen.

Durch die coronabedingten Einschränkungen entstehen zurzeit neue, digitale Teilnehmungsformate. Die Angebote reichen von digitalen Werkstätten, in denen sich Menschen treffen, denen ihre Stadt am Herzen liegt, bis zu »digitalen Mittagstischen«, in denen mit Kurzvorträgen beispielhafte Projekte aus anderen Regionen vorgestellt werden, die für die Innenstadt von Königslutter interessant sein können.

Das Themenspektrum erstreckt sich vom Wohnen über den Einzelhandel bis zur Kultur. So soll der Austausch angeregt werden, und die Bandbreite dessen, was möglich ist, wird sichtbar. Eine Anmeldung zu diesen Veranstaltungen ist notwendig. Sie ist auf www.kleinstadtextperten.de möglich.

Bei Verkaufsauftrag
Energieausweis inklusive

DRINGEND
VERKÄUFER und
VERMIETER gesucht!



SR
IMMOBILIEN

Stefanie Rothe
Brunnenweg 11a
38350 Helmstedt

Wir erfüllen
IHRE
Wohnträume

Handy 0171-9584973

www.sr-immobilien.com · steffi.rothe@sr-immobilien.de

Mein schöner Garten 2021

Baum- und Gehölzschnitt

www.isensee-gartenbau.de



...himmlische Ideen
tapeziert und gestrichen.

Angelika Schröter
Königslutter/Rhode
www.ihre-malermeisterin.de

Ihre Malermeisterin
Tel. 0 53 65/20 87-01
angels@ihre-malermeisterin.de



team energie Helmstedt



Emmerstedter Str. 16a | 38350 Helmstedt | Tel 05351 31377

- HEIZÖL
- DIESEL
- ADBLUE
- ERDGAS
- STROM
- PELLETS
- SCHMIERSTOFFE

team energie GmbH & Co. KG

Wir machen's möglich!

www.team.de



Kopf hoch -
Preise runter

6 Top-Angebote exklusiv für Sie!

<p>Fahrzeugaufwertung - Erfahren Sie den Wert Ihres Autos (Momentan nur telefonisch möglich)</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">19,90 kostenlos</p>	<p>Reparaturfinanzierung</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">0% Finanzierung</p>
<p>Ölwechsel zzgl. Öl und Material</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">29,90 kostenlos</p>	<p>TÜV Vorabprüfung</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">19,90 kostenlos</p>
<p>Hol- und Bringservice innerhalb von 10 km</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">19,90 kostenlos</p>	<p>Mobilitätshilfe-Garantie für 12 Monate nach durchgeführter Inspektion</p> <p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold;">29,- kostenlos</p>

Nur für kurze Zeit

Neukunden laden wir mit einem 10 % Willkommens-Rabatt herzlich ein.

++Die Angebote sind gültig für alle Fabrikate bis zum 28.02.21++

Wir sind für euch da!

Autohaus Martin GmbH
Von-Guericke-Str. 8 • 38350 Helmstedt
Telefon: (05351) 5569-0 • www.ford-martin.de

20 Jahre

Außergewöhnlich
persönlich

Glaserei und Gebäudereinigung Reineke

Verglasungen • Glas- und Fensterreinigung
Reparaturen • Bildereinrahmung

Zentralruf Tel. 0 53 52/24 48

für Schöningen, Königslutter, Helmstedt, Schöppenstedt

Aktivierende Pflege MDK-Benotung 1,0
pro III. Lebensphase in Königslutter/Langeleben



ANDERS • BESSER • EINFACH GUT

keine Hilflosigkeit, keine Langeweile, keine Einsamkeit

Für Menschen mit demenziellen Erkrankungen bieten wir speziell auf den Einzelnen abgestimmte tagesstrukturierte Angebote.

Wir sind Corona-FREI

- Alltagsbegleitung § 53c – Betreuung
- Tierhaltung möglich
- qualifizierte individuelle Pflege
- Tierstreichelstunden
- fachärztliche Betreuung
- im Haus: Friseur und med. Fußpflege
- Sturzprävention
- wir kochen selber – hauseigene Küche
- Wellness für Senioren,
- Veranstaltungen, Ausflüge Festivitäten jeglicher Art (Modenschau, Sommerfest)
- z. B. Wohlfühlbäder/Wohlfühltag
- Selbstgestaltung der Räumlichkeiten
- Snoezeln/Reiki

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Vertragspartner der Kranken- und Pflegekassen, KZP + Verhinderungspflege

Bei uns ist ein Pflegebett frei.
Wir freuen uns auf Sie!



Seniorenheim Langeleben

Alten- und Pflegeheim Monika Röttger
Langeleben 1 • 38154 Königslutter
Tel: 0 53 53/80 44 • Fax: 0 53 53/82 19
koenigslutter@seniorenheim-langeleben.de
www.seniorenheim-langeleben.de

**Party-Service
der
Landschlachtere**



RÖMMLING

Der frische wegen
aus eigener Schlachtung

Hauptstraße 5 – 38173 Evessen
Telefon 05333/210
Markt 7 – 38170 Schöppenstedt
Telefon 05332/9464550

Für unsere Suppenkasper – Suppentag:

18. Februar: Gemüsesuppe
25. Februar: Grüne-Bohnen-Suppe

www.landschlachtere-roemmling.de

**R DIETHELM RICHTER
Holzhandlung**

(0 53 32) 40 33



(0 53 32) 30 40

Südstraße 12 - 38170 Schöppenstedt

info@richter-holz.de

www.richter-holz.de

**Haben Sie einen Vogel?
Wir haben das Futter!**

Bio-Saatgut
Frühlingsblumen
Gemüsepflanzen

Salzdahlumer Vogelbörse

und Kleintiermarkt

Am Hogrevenkamp 1, 38302 Wolfenbüttel

www.savoboe.de

Serviceportal des Landkreises ist an den Start gegangen

Seit dem 1. Februar können Bürger des Landkreises Wolfenbüttel dessen Serviceportal nutzen, um bequem von zu Hause oder unterwegs online Anträge zu stellen. Das Angebot des Serviceportals <https://portal.lkwf.de> wird kontinuierlich wachsen und soll vielen Bürgern in Zukunft den »Gang zum Amt« ersparen.

Landkreis Wolfenbüttel

Pünktlich zum Start bietet das Serviceportal bereits Online-Anträge in den Bereichen Zulassung, Abfall sowie Gesundheitswesen an. Online-Leistungen u.a. im Bereich Bauen sind in Arbeit. Sukzessive sollen alle Ämter und Abteilungen an das Serviceportal angeschlossen werden, damit dort möglichst viele Leistungen der Verwaltung auch online genutzt werden können. Das Serviceportal ergänzt das bisherige Angebot der Landkreis-Webseite und wird an diese angebunden. Das Serviceportal ist zudem so konzipiert, dass es in Zukunft mit Portalen anderer Behörden verbunden werden kann, sodass Bürger nicht für jede Behörde verschiedene Portale nutzen und verschiedene Nutzerkonten anlegen müssen.

»Das Serviceportal ist ein wichtiger Teil der Digitalisierung der Landkreisverwaltung, und wir freuen uns, nun einen weiteren Meilenstein des Mammutprojekts Digitalisierung erreicht zu haben«, so Landrätin Christiana Steinbrügge. Safet Trzaska, Projektleiter Digitalisierung im

Landkreis Wolfenbüttel, ergänzt: »Es ist allerdings weiterhin viel zu tun, denn das Serviceportal ist sicherlich die größte Veränderung für Bürger sowie Unternehmen, die mit dem Landkreis in Kontakt treten wollen, aber auch intern wurden bereits viele Steine ins Rollen gebracht.« Nach der Einführung der »eRechnung« (elektronische, also papierlose Rechnung) geht es auch mit der Einführung der »eAkte« (elektronische Akte) schnell voran. Software wurde eingekauft und integriert, erste Mitarbeiter geschult. Nun werden hieran kontinuierlich alle Organisationseinheiten angeschlossen.

Die einzelnen Projekte der Digitalisierung wirken zusammen: Um möglichst effizient zu arbeiten, ist es notwendig »medienbruchfrei« zu arbeiten. Das bedeutet, dass z.B. ein Bauantrag rein digital gestellt wird, dieser Antrag vom Bauamt rein digital bearbeitet wird und dann auch rein digital archiviert wird. Dies erspart im Endeffekt allen Beteiligten viel Zeit, die bislang für Terminabsprachen, Postversand, Suchen im Archiv u. v. m. gebraucht wurde.



Safet Trzaska (Projektleiter Digitalisierung im Landkreis Wolfenbüttel) und Landrätin Christiana Steinbrügge präsentieren das neue Serviceportal

Die Digitalisierung nimmt derzeit in vielen Verwaltungen an Fahrt auf, da das Onlinezugangsgesetz (OZG) den Verwaltungen vorschreibt, bis Ende 2022 sämtliche Leistungen online anzubieten. Der Kreistag des Landkreises Wolfenbüttel hat die Verwaltung

zudem 2018 beauftragt, bereits vor dem Ablauf dieser Frist Online-Leistungen anzubieten. »Diesem Auftrag kommen wir nun mit dem Start des Serviceportals nach – und dies trotz erheblicher Erschwerungen durch die Coronapandemie«, so Landrätin Steinbrügge.

Schöningen



»Wir lassen die Tiere nicht im Stich«, so das Motto des Schöninger Kiebitzmarkt-Teams rund um Inhaber Axel Schnalke, und somit gibt es auch in diesem Jahr – trotz Lockdown – wieder die traditionelle Katzenstreu-Spende an das Schöninger Tierheim. Über 30 Säcke konnten in diesem Jahr übergeben werden. Das Geld dafür stammt aus dem Erlös von Tragetaschen und Kalendern und den restlichen Cents, welche die Kiebitzmarkt-Kunden »übrig haben«. Unser Foto zeigt Stephanie und Thomas Brandt vom Schöninger Tierheim beim Entgegennehmen der Katzenstreu von Axel und Max Schnalke vor dem Kiebitzmarkt.

Roklum



Ein Blutspendetermin des DRK-Ortsvereins Roklum/Hedeper findet am Montag, dem 1. März, im Roklumer Sportheim statt. Von 16 bis 19.30 Uhr kann dort Blut gespendet werden. In Roklum wurden bisher stets das reichhaltige und gesunde Essen sowie die freundlichen Mitarbeiterinnen im Anmeldebereich (unser Foto) gelobt. *bm*



Keine Windräder – keine Energiewende

»Zu wenig ausgewiesene Flächen für Windenergieanlagen, zu langwierige Genehmigungsverfahren und eine mutlose Politik,« so sehe ich die aktuelle Situation der Windenergie in Deutschland. Für die Industrie und das Klima ist der seit 2018 eingebrochene Ausbau der Windenergie dramatisch. Die Bundesregierung hat mit der EEG-Novelle 2021 das Ziel vorgegeben, den Anteil des aus Erneuerbaren Energien erzeugten Stroms am Bruttostromverbrauch auf 65 Prozent im Jahr 2030 zu steigern, sowie bis zum Jahr 2050 den Strom treibhausgasneutral zu erzeugen. Dabei kalkuliert sie den zukünftigen Bruttostromverbrauch aber nach Expertenmeinung noch deutlich zu niedrig. Wenn diese Ziele erreicht werden sollen, müssen konsequent Flächen für Windenergieproduktion bereitgestellt, Hemmnisse in Genehmigungsverfahren abgebaut, Natur- und Artenschutz standardisiert sowie die Chancen im Repowering – Austausch alter Windenergieanlagen durch neue – genutzt werden. Und das zügig.

Die Erneuerbaren Energien sind inzwischen ein wichtiger Wirtschaftsfaktor und bieten verschiedenste Jobmöglichkeiten mit Zukunftsperspektive. Auch die Landwind-Gruppe ist immer auf der Suche nach Menschen, die die Energiewende vorantreiben wollen. Aktuell sind folgende Stellen zu besetzen:

- Projektentwickler Erneuerbare Energien (m/w/d)
- Projektentwickler Elektrotechnik (m/w/d)
- Rechtsanwalts- und Notarfachangestellte/r oder Projektassistentin (m/w/d)
- Technischer Zeichner, Bauzeichner oder Vermessungstechniker (m/w/d) in Teilzeit
- Werkstudent/Studentische Aushilfe Windenergie (m/w/d)
- Werkstudent/Studentische Aushilfe im Bereich Informatik (m/w/d)

Flache Hierarchien, spannende Aufgaben und familienfreundliches Arbeiten sind in unserem Familienunternehmen Standard. Hast Du Lust aktiv die Energiewende mitzugestalten und Dich voller Engagement dem Klima zu widmen? Dann findest Du ausführliche Informationen unter www.landwind-gruppe.de/mitarbeiter-gesucht. Modernste Büroräume, ein betriebseigener Fitnessraum und ein tolles Team warten auf Dich.

Herzliche Grüße
Bärbel Heidebrock

Bärbel Heidebrock

Landstrom
Aus Tradition. Eine Vision. Neue Energie.

**Du willst nicht nur
arbeiten, sondern
etwas bewegen?**

Wir hätten da was.

Die Landwind-Gruppe plant, baut und betreibt seit 20 Jahren Windenergieanlagen. Wir vergrößern unser Team und bieten verschiedene Jobmöglichkeiten. Hast Du Lust, Teil der Energiewende zu werden? Dann besuch uns unter www.landwind-gruppe.de/mitarbeiter-gesucht

Ihr Land. Ihr Strom.



Landstrom
Aus Tradition. Eine Vision. Neue Energie.

Infos unter: www.landstrom-landwind.de
oder 0 53 54 / 2 66 00 - 66

Ob
Werksstudent,
Teilzeitpapa
oder Vollzeit-
schufterin

Oldtimertreffen »Elmdrive« wird in den September verlegt

Aufgrund des andauernden Lockdowns und der weiterhin unklaren Situation hinsichtlich Veranstaltungsplanungen für das Jahr 2021 hat sich das »Elmdriver«-Team der Schöninger Werbegemeinschaft (SWG) bereits zum jetzigen Zeitpunkt dazu entschlossen, ihr beliebtes Oldtimertreffen in den September dieses Jahres zu verlegen.

Schöningen

»Eine offene, unkontrolliert zugängliche Veranstaltungsfläche wie unsere wird im Mai wohl kaum genutzt werden können«, so Teammitglied Heiko Hinze. Was die Planungen von Großveranstaltungen für das Jahr 2021 angeht, müssen zunächst die weiteren Anordnungen und Auflagen von Bund und Ländern abgewartet werden. »Da wir 2020 viele ehrenamtliche Stunden für die Planungen aufgewendet haben, die letztlich nicht umsetzbar waren, möchten wir den Termin diesmal direkt weiter nach hinten verlegen«, so der zweite Vorsitzende Michael Stern.

Wie bei allen Veranstaltern geht die Coronapandemie auch an der SWG nicht spurlos vorbei. Trotz der finanziell angespannten Situation wurde im vergangenen Jahr aus Solidarität zu den Mitgliedern auf den Einzug der Mitgliedsbeiträge verzichtet. Keine Veranstaltungen bedeuten jedoch auch weniger Sponsorengelder, die letztlich für die Durchführung von Veranstaltungen unerlässlich sind.

»Wir hoffen sehr darauf, dass wir den »Elmdrive« im September unter den dann geltenden Regeln durchführen können«, berichtet Heiko Hinze. Die Planungen im Hintergrund laufen weiter.



Die Schlosswiese voll mit Oldtimern – das gab es zuletzt im Jahr 2019

Schöningen



Ein fantastisches Ergebnis: Es wurden 10208 Rewe-»Scheine für Vereine« für die Turnerinnen des MTV Schöningen gesammelt. Tabea Lassmann und Lena Frick präsentieren hier die Prämien der Firma Sport-Thieme: ein 65-Zoll-Flachbildschirm, eine Fünf-Meter-Airtrack-Matte, ein Streckenmessgerät-Trainer-Set, ein »Speed Robe«-Vereinsset sowie zwei Slacklines zum Balancetraining und als Spaßfaktor. Die Übungsleiterin der Turnerinnen Brigitte Karn war beeindruckt von der Sammelleidenschaft, die in den Familien, im Bekannten- und im Freundeskreis sowie im MTV entfacht wurde und hofft, die Geräteprämien recht bald nutzen zu können.



Wir machen es uns wieder gemütlich

Die eigenen vier Wände sind besonders in diesen Zeiten wichtiger denn je.

Damit Sie sich zu Hause wohl fühlen, übernehmen wir für Sie die Reinigung Ihres Teppichs oder Ihrer Polstermöbel. Auch Sofa, Sessel und Polsterstühle verlangen nach einer gewissen Zeit eine gründliche Reinigung. Damit Sie die Stunden zu Hause noch mehr genießen können, sorgen unsere professionellen Glasreiner für den richtigen Durchblick. Sie können Ihren Tag und Ihre Freizeit in Ruhe genießen und uns als regionales und zuverlässiges Reinigungsunternehmen die Arbeit überlassen.



IHRE REINIGUNGSPROFIS AUS DER REGION

Glasreinigung
Teppich-/Polsterreinigung
Sonderreinigung

05331 / 90 880-0
www.rotaputz.de

Königsutter



Anlässlich des 76. Jahrestags der Befreiung von Auschwitz wurde am 27. Januar auch in Königsutter an die Opfer des Nationalsozialismus gedacht. Der Arbeitskreis Stolpersteine im »Team starke Frauen« polierte zum wiederholten Male die beiden Stolpersteine für Henny und Adolf Klimt vor dem letzten Wohnsitz der beiden in der Bahnhofstraße 16. »Henny Klimt überlebte die Shoah wohl vor allem deshalb, weil ihr Mann sich nicht von seiner jüdischen Frau hatte scheiden lassen.« Davon ist die Vorsitzende des »Teams starke Frauen« Königsutter Christine M. Kaiser überzeugt: »So oft er auch dazu aufgefordert wurde, er ließ sich nicht beirren und stand zu ihr.« Aus dem Schuldienst entlassen, sei er dann im Zweiten Weltkrieg in einer Strafkompagnie gelandet, während seine Frau Henny erst Anfang 1945 nach Theresienstadt deportiert, dort aber befreit wurde. Nach dem Krieg zog die ganze Familie – auch die drei Töchter hatten glücklicherweise überlebt – ins Elternhaus Adolf Klimts nach Königsutter. Zwar musste coronabedingt von der Durchführung einer öffentlichen Gedenkstätte abgesehen werden, der Arbeitskreis ist aber dabei, eine Webseite aufzubauen, die über die Familie Klimt sowie die Umstände der Stolpersteinverlegung informiert: www.team-starke-frauen-koenigsutter.de/stolpersteine.

Königsutter

Geopark-Newsletter

Um Netzwerkpartner und Freunde regelmäßig über den UNESCO-Global-Geopark Harz-Braunschweiger Land-Ostfalen zu informieren, hat er einen monatlichen Newsletter ins Leben gerufen. Hier erfahren diese alles über neue Projekte, Veranstaltungen und erhalten Einblicke in die zahlreichen Geopunkte und Geopfade. Auf www.geopark-hb.de/aktuelles oder unter info@geopark-hb.de können sich Interessierte für den Newsletter anmelden.

Zentauer - PC-Service
Jürgen Packer
Montag bis Freitag von 10 Uhr bis 20 Uhr
service@zentauer.de
Neue Straße 35, 38170 Schöppenstedt | Tel. 053 32/94 77 94

Pflege ist Vertrauenssache
Pflege Aktiv
Vertragspartner aller Krankenkassen und Pflegekassen
Braunschweig
0531 / 355 76 06
Pflege-Aktiv, Petra Sprenger GmbH
Westfalenplatz 10
38108 Braunschweig
Tel.: 0531 / 355 76 06
Fax: 0531 / 310 27 12
E-mail: info@pflege-aktiv-bs.de

Glindemanns Landei Frische Eier aus dem Hühnermobil
Durchgehend geöffnet
Hof Glindemann
Im Dorfe 5 | Volzum
www.hof-glindemann.de

Am 14. Februar
Eine Straußidee zum Valentinstag
Bitte denken Sie an Ihre Vorbestellung!
Ihr Partner im Grünen
ISENSEE
Landschaftsgartenbau • Gärtnerei • Floristik
Stobenstraße 33, 38170 Schöppenstedt
Tel. 0 53 32 - 25 86, Fax 0 53 32 - 10 15
www.isensee-gartenbau.de

Schreiben Sie uns unter: info@stadtspiegel24.de

Wir machen Platz für neue Ware.
Viele Markenfassungen stark reduziert!
Angerstein Optik
Das A und O in Sachen Augen
Braunschweiger Str. 56 • 38170 Schöppenstedt • Tel.: 053 32/94994 • www.angerstein-optik.de

Schöningen



Am Montag, dem 15. Februar präsentiert Dr. Jordi Serangeli (Foto), Universität Tübingen und Senckenberg Center for Human Evolution and Paleoenvironment, in Kooperation mit dem Förderverein Schöninger Speere – Erbe der Menschheit um 18.30 Uhr den archäologische Fundstellenkomplex von Schöningen anhand einiger aufsehenerregender Funde der vergangenen Jahre, die weltweit einzigartig sind. Grabungs- und Projektleiter Dr. Jordi Serangeli erläutert in dem Online-Vortrag, der im Livestream zu verfolgen ist (www.youtube.com/channel/UCk1AYVxawKSUQpp_jMJMN8Q), den Fundort und seine Bedeutung. Er berichtet über drei besondere Entdeckungen, welche die Wissenschaftler dort in der vergangenen Jahren gemacht haben: einen weiteren Wurfstock, die Reste einer Säbelzahnkatze und einen fast vollständigen Europäischen Waldelefanten. Gemeinsam mit der Gesellschaft für Denkmalpflege in Niedersachsen, dem Freundeskreis für Archäologie in Niedersachsen und dem Landesverein für Urgeschichte sind in diesem Jahr weitere Vorträge geplant.

Der Klub Tatami ist trotz Einschränkungen aktiv

Fiberhaft wurden im Budoklub Tatami Süplingen Möglichkeiten gesucht, das Vereinsleben unter sportlichen, sozialen und sportartspezifischen Aspekten wieder zu aktivieren bzw. aufrechtzuerhalten. Ideenfindungen und Planungen dazu erfolgten in Video- und Telefonkonferenzen.

Süplingen

Zunächst wurden Trainingswurfgruppen in verschiedenen Größen und Gewichtsklassen angeschafft, um das Üben von Kampftechniken ohne Partner zu ermöglichen. Als Pilotprojekt startete dann Ju-Jitsu-Sportwart Roman Rose ein Online-Training, an dem mittlerweile etliche Vereinsmitglieder teilnehmen. Dabei werden neben dem Erhalt und der Verbesserung der Kondition die Techniken des Judos und Ju-Jutsus geübt. Auch der soziale Gesichtspunkt wird dabei gefördert, da sich die Teilnehmer während der Trainingsstunden über den Bildschirm sehen und hören und mit

dem Trainer in Kontakt sind, der so auch die Übungen sehen und ggf. korrigieren kann.

Zusätzlich wird es den Vereinsmitgliedern ermöglicht, sich per Einzelanleitung von Trainern über die Videotelefonie technisch fortzubilden und sich so z.B. auf Gürtelprüfungen vorzubereiten oder Kampftechniken zu erlernen oder zu verbessern. Mittlerweile werden auch Online-Seminare vorbereitet, in denen theoretische Hintergründe zur Verbesserung der konditionellen Fähigkeiten und zu den Kampftechniken vermittelt werden. Diese Maßnahmen helfen, das Vereinsleben während der Pandemie aufrecht und aktiv zu halten.



Besser als nichts: Online-Krafttraining zu Hause

Die Gärtnerei Arendts spendete Blumen an die Seniorenbetreuung

»Als Valentinstagsgruß und als Dank für den Einsatz der Pflegekräfte haben wir uns entschlossen, Blumen an das Schloss Schliestedt bzw. seine Bewohner und Mitarbeiter zu spenden«, sagt Hans-Peter Arendts, Inhaber der gleichnamigen Schöppenstedter Gärtnerei.



Schöppenstedt/Schliestedt

Die Gärtnerei und die Seniorenbetreuung verbindet seit über 20 Jahren eine Partnerschaft. Sie umfasst u.a. die Lieferung von Blumen und Gewächsen, die Ausgestaltung der Außenbereiche, so z.B. die der Balkonkästen an der Schlossfassade, sowie die Anfertigung von Gestecken und Geburtstagssträußen. So war der Empfänger der Primeln für Hans-Peter Arendts schnell gefunden. »Ich habe die Idee zunächst mit der Schlossleitung besprochen und die Mengen abgestimmt. So haben wir letztlich 150 Primeln selbst produziert und jeweils mit einer schönen Manschette versehen, sodass eine Blume in jedes Bewohnerzimmer und jedes Büro gestellt werden kann.«

»Wir haben schwere Zeiten hinter uns – mit der Pandemie und auch mit dem Corona-Ausbruch innerhalb unseres Schloss-



Gärtner Hans-Peter Arendts spendete 150 Primeln als Valentinsgruß an die Bewohner und Mitarbeiter des Schlosses Schliestedt Fotos (2): Lükemann

Cremlingen

Unfall unter Alkoholeinfluss

Beim Einbiegen vom Schmiedeweg in die Helmstedter Straße stieß am Dienstagnachmittag, 9. Februar, in Cremlingen ein 44-jähriger Autofahrer mit seinem Audi gegen den bevorrechtigten Pkw einer 52-jährigen Fahrerin, die auf der Helmstedter Straße unterwegs war. Bei der Unfallaufnahme stellten die eingesetzten Beamten eine deutliche Alkoholeinfluss bei dem Audi-Fahrer fest. Der Alkoholttest ergab einen Wert von 3,24 Promille. Eine Blutprobenentnahme und die Sicherstellung des Führerscheines waren die Folgen. Zur Höhe des entstandenen Sachschadens gibt es derzeit noch keine konkrete Angaben

ses mit 27 Infizierten in einer Bewohnergruppe, der uns stark gebeutelt hat. Da ist es umso schöner, dass das Vertrauen nicht erschöpft ist, sondern uns Unterstützung erreicht. Ich sehe das als Akt der Solidarität. Und gerade jetzt bei dem starken Wintereinzug sind die Blumen ein wunderbarer Farbtupfer. So hält ein wenig Frühling Einzug. Daher danken wir Herrn Arendts für die freundliche Spende. Blumen sind einfach immer willkommen«, zeigte sich die Heimleiterin Sabine Resch-Hoppstock erfreut. sl

Schloß Schliestedt

- Seniorenbetreuung mit Kompetenz -
Schlossstraße 1 • 38170 Schöppenstedt • Telefon 0 53 32/9 79-0
E-Mail: info@schloss-schliestedt.de

Individuelle Pflege und Betreuung mit umfassendem Angebot:



- rollender Mittagstisch
- hauswirtschaftlicher Hilfsdienst
- Sozialstation 0 53 32/93 78 74
- ambulante Pflege zu Hause
- stationäre Pflege in allen Pflegegraden
- Kurzzeitpflege, Verhinderungspflege, Probewohnen
- gerontopsychiatrische Fachabteilung
- Sinnesgarten & Parkanlage

info@stadtspiegel24.de

Buderus **VIESSMANN** **WOLF** **JUNKERS**
Bosch Thermotechnik

Daniel Patold - Heizung - Sanitär - Solar - Rohrleitungsbau

Hinter der Ziegelei 2 • 38350 Helmstedt

Tel. 05351 / 543 776 • Fax 05351 / 543 795 • Mail: Volker-patold@t-online.de

Die Kesselprofis: Sonderaktion Gasbrennwertkessel

- Gasbrennwerttherme Buderus Logamax GB 172-20
- Wartungs-Set
- Montageanschlussplatte
- Regelung Witterungsgeführt RC 310
- Anschlussnippl
- Logafix Ausdehnungsgefäß 35 Ltr.
- Trichtersyphon
- Anschluss AAS
- Schornsteinanlage Schachteinbau 80 / 125
- Speicher 120 Ltr.

Liefern und montieren
5.600 EUR inkl. 19 % MwSt.

Ford **Hans Ralph GmbH**
Ihr Autohaus in der Region



Dacia Duster II Comfort

EZ: 04/2018, 84 kw/114 kw, Navigationssystem, Rückfahrkamera, Parkpilotsystem hinten, 8-fach bereift

€ 12.900,00



Ford Fiesta 1.25 Trend

EZ: 07/2015; Klima; beheizbare Fondscheibe, beheizbare Vordersitze, CD

€ 6.900,00

Hans Ralph GmbH

Neue Straße 25 | 38170 Schöppenstedt | Tel.: 0 53 32/9695-0 | Fax: 0 53 32/2000
info@ralph-schoeppenstedt.fsoc.de | www.autohaus-ralph.de



BESICHTIGUNG ZU JEDER ZEIT

Das kleine Heim mit der familiären Atmosphäre

Seniorenwohnsitz

SÜD-ELM

Schernikau GmbH Altenwohn- und Pflegeheim
Gästezimmer · Senioren-Wohngemeinschaft
Elmstraße 9-10 · 38170 Kneitlingen-Ampleben · Tel.: (05332) 96330
seniorenwohnsitz_sued-elm@t-online.de

www.sued-elm.de

1989



2019

Samtgemeinde Elm-Asse

Hochzeitsjubiläen

Die Samtgemeinde Elm-Asse bittet alle Ehepaare, die in diesem Jahr goldene, diamantene, eiserne, Gnaden- oder Kronjuwelenhochzeit feiern, sich persönlich oder schriftlich beim Bürgerbüro Schöppenstedt oder beim Bürgerbüro Remlingen zu melden und den Tag der Eheschließung und den Ort mitzuteilen. Dadurch kann die Samtgemeinde gewährleisten, dass die Ehrung zu den besonderen Jubiläen seitens des Landkreises und der Gemeinde durchgeführt wird. Sollte eine Ehrung nicht erwünscht sein, muss selbstverständlich keine Mitteilung erfolgen.

Schliestedt



Eine schöne Überraschung wurde jetzt den hochbetagten Bewohnern und auch den Mitarbeitern der Seniorenbetreuung Schloss Schliestedt zuteil: Petra Groß (r.) aus Schöppenstedt spendete ihre Heimorgel an die stationäre Pflegeeinrichtung. Gerade in diesen schwierigen Zeiten kommt der Musik eine besondere Bedeutung zu, und so ist die Freude über das Instrument umso größer. Es fand sich direkt nach der Anlieferung, die dankenswerterweise ebenfalls von Familie Groß übernommen wurde, ein Mitarbeiter, der die Orgel direkt ausprobierte und die Bewohner der gerontopsychiatrischen Fachabteilung erfreute. Außerdem stellte sich heraus, dass einige der Bewohner selber spielen können, und so wird das Instrument nun kräftig genutzt. Auch wenn das laute Mitsingen zurzeit nicht freigegeben ist, ertönt doch der eine oder andere mitsummen- de Ton aus der Bewohnerrunde, und die Orgelmusik bringt häusliche Gemütlichkeit in die dunkle und kalte Jahreszeit.

Reisemobil-Vermietung Hannes Camper kommt nach Helmstedt

Freiheit auf vier Rädern: Wer sich dieses Jahr den Traum vom ganz persönlichen Camping-Abenteuer erfüllen will, wird ab April 2021 im Gewerbegebiet »Neue Breite« in Helmstedt fündig. Denn dort eröffnet das stark wachsende Unternehmen Hannes Camper eine neue Reisemobil-Vermietung und verlagert damit auch den Hauptsitz von Braunschweig nach Helmstedt. Weitere Vermietstationen betreibt Hannes Camper bereits in Peine, Hamburg, Paderborn, Nürnberg und Berlin.

- Anzeige -

Helmstedt

Grund für die Expansion sind die begrenzten Kapazitäten und Wachstumsmöglichkeiten am nahegelegenen Standort Peine-Ilse. »Mit der neuen Station wollen wir besonders unseren Stammgästen aus Wolfsburg, Magdeburg und rund um den Elm eine schnellere Erreichbarkeit bieten«, begründet Gründer und Geschäftsführer Tim Aster seine Standortwahl im Industriedreieck an der Bundesautobahn 2.

Der neue Firmensitz wird genau nach den Bedürfnissen der Camper-Vermietung geplant und gebaut. »Der Standort in Helmstedt ist für uns ein absoluter Meilenstein. Erstmals konnten wir hier durch einen Hallenneubau die perfekte Infrastruktur für uns und unsere Gäste schaffen. So entsteht eine lichtdurchflutete kleine Ausstellung, ein Parkplatz mit E-Ladesäulen für Kundenfahrzeuge, und dank eines kleinen Düngengartens mit Sonnenterrasse kommt direkt bei der Fahrzeugübergabe Urlaubsstimmung auf«, beschreibt der selbst Camping-Begeisterte die Höhepunkte der neuen Vermietstation. Besonders toll: Durch eine 30 Kilowatt starke Solaranlage sowie einer entsprechenden Speichertechnologie kann die Station in Helmstedt sogar zu 92 Prozent autark betrieben werden. Camping-Urlaub gehört bereits jetzt zu den umweltfreundlichsten Reiseformen, und Hannes Camper möchte da-



Gründer und Geschäftsführer Tim Aster am neuen Standort von Hannes Camper in Helmstedt

mit zusätzlich einen Beitrag zur Energiewende leisten.

Die Eröffnung der neuen Station ist für Ostern 2021 geplant: »Wir sind extrem zufrieden mit der Ansiedlung im Gewerbegebiet »Neue Breite«. Insgesamt werden wir vom Erstkontakt mit der Wirtschaftsförderung bis zur geplanten Eröffnung das Bauverfahren in weniger als 16 Monaten abschließen können«, beschreibt der Unternehmer die unkomplizierte Zusammenarbeit mit der Stadt Helmstedt.

Vermietet werden im ersten Jahr 25 voll ausgestattete Camper – darunter kompakte, bis zu 6,4 Meter lange Kastenwagen des Marktführers Pössl sowie die

T6.1-California-Ocean-Edition von VW. Gerade Camping-Neulinge können damit den Urlaub unter freiem Himmel wunderbar testen, aber auch Sportler und Familien mit einem Kind fühlen sich in einem Hannes-Camper gut aufgehoben. Für Vierbeiner und ihre Herrchen stehen zudem extra ausgewiesene Camper bereit. Alle Fahrzeuge sind voll ausgestattete Reisemobile mit vier Sitzplätzen, Heizung, Kühlschrank, Küche, Fahrradträger und Markise.

Trotz Corona ist die Reiselust der Deutschen ungebrochen, und Camping wird auch im Jahr 2021 eine der sichersten Urlaubsformen sein. Die gesamte Reise

erfolgt individuell, geschlafen wird im eigenen Fahrzeug, Social Distancing ist kein Problem und frische Luft gibt's inklusive. Dennoch bietet Hannes Camper seinen Kunden in diesen besonderen Zeiten maximale Flexibilität durch großzügige Stornobedingungen: Bis zwei Wochen vor Reisebeginn ist die Stornierung kostenlos, die Anzahlung in Höhe von 30 Prozent wird als Gutschein mit zweijähriger Gültigkeit erstattet. Zudem kann bis 72 Stunden vor Reiseantritt kostenlos auf einen anderen Termin umgebucht werden.

Mehr Informationen finden Camping-Interessierte auf www.hannes-camper.de.



Meyer Menü
LIEFERT LECKER

BÜRO & BETRIEB

FAMILIE & DAHEIM

Ohne Geschmacksverstärker

jedes Menü
7,60 €
inkl. Lieferung und einem Dessert

vom: 15.02. – 21.02.2021 / 07. Woche

	Montag, 15.02.2021	Dienstag, 16.02.2021	Mittwoch, 17.02.2021	Donnerstag, 18.02.2021	Freitag, 19.02.2021	Samstag, 20.02.2021
Menü 1	 Hachsteak "Meisterart" in Pfefferrahmsauce, Kaisergemüse (Blumenkohl, Karotten, Broccoli) und Salzkartoffeln	 Großer Grillteller Spießbraten, Hacksteak und Bratwürstchen "Nürnberger Art" mit Paprika-Tomatensauce und buntem Reis	 Frischer Grünkohleintopf mit Rauchfleisch und Mettwurst, dazu 1 Brötchen	 Hubertusbraten mit einer Waldpilzsauce, Rotkohl und 5 Klößchen	 Gebackenes Schollenfilet mit heißem Speck-Kartoffelsalat und Remouladesauce	 Knusper Hähnchenschnitzel in Geflügelrahmsauce mit Erbsen-Möhren-Blumenkohlgemüse und Kartoffelpüree • 4,6 BE
Menü 2	 Hähnchenbrustfilet "India" in fruchtiger Currysauce mit Ananas- und Pfirsichwürfeln, dazu Gemüseris	 Hähnchen-Geschnetzeltes mit Pilzen in Sahnesauce und hausgemachten Spätzle	 Rancher Steak mit Kräuterbutter und Speckbohnen, dazu Salzkartoffeln	 Putengeschnetzeltes in Champignonrahmsauce mit Reis	 Kasselerbraten auf Sauerkraut mit Kartoffelpüree	 Sommer-Menü (gekühlt) Info: Wochenend-Menüs werden am Freitag angeliefert.
Menü 3	 5 Reibekuchen (veg.) mit warmem Apfelsmus	 Gegrillte Hähnchenkeule auf mediterranem Grillgemüse mit Reis	 Lasagne "al forno" mit fein-würziger Hackfleischsauce <small>Nur in Einzelverpackung lieferbar!</small>	 Bigos – Polnischer Krauttopf mit Weißkohl und Sauerkraut, Schweinegulasch, Speck und Cabanossi, dazu Petersilienkartoffeln	 Penne "all'arrabiata" mit einer scharfen Sauce aus Tomaten, Speck, Zwiebeln, mit Parmesan- und Käse abgeschmeckt	 5 Königsberger Klopse in feiner Kapernsauce und Salzkartoffeln • 4,5 BE
Menü 4	 Hünersuppentopf mit frischer Gemüseinlage und Reis • 2,6 BE	 Frisches Fischfilet gedünstet in Gemüserahmsauce und Petersilienkartoffeln • 4,0 BE	 Schweine-Geschnetzeltes "Züricher Art" mit Champignons und Salzkartoffeln • 4,4 BE	 2 Bratwürstchen "Thüringer Art" auf Blattspinat mit Salzkartoffeln • 3,8 BE	 Grießflammeri (veg.) mit eingelegten Sauerkirschen • 4,6 BE	 Sommer-Menü (tiefgekühlt) Info: Wochenend-Menüs werden am Freitag angeliefert.
Vegetarisch	 Italienische Nudelplatte (veg.) Käsetortellini und grüne Nudeln in Käsesahnesauce, Spaghetti in Kräutertomatensauce	 Senfeier (veg.) mit Petersilienkartoffeln	 Champignonpfanne (veg.) in Sahnesauce mit Knoblauch und bunten Nudeln	 2 Gemüsefrikadellen (veg.) auf Tomaten-Basilikum-Spaghetti	 Eieromelette "natur" (veg.) mit Rahmspinat und Salzkartoffeln	 Pfeffer-Hacksteak Hacksteak in Pfefferrahmsauce mit Speckbohnen und Salzkartoffeln • 3,7 BE
Kaltes Menü	 Gyrosbraten mit Krautsalat und hausgemachtem Tsatsiki	 Wurstsalat "Schweizer Art" mit Emmentaler- und Fleischkäse bunt garniert, dazu Butter und Brot	 Chicken Nuggets mit einem bunten Trüffel-Nudelsalat und Curry-Dip	 Gebratenes Schweinekotelett mit Senf und Kartoffelsalat	 Heringsstipp "Hausfrauenart" mit Äpfeln und Zwiebeln in Sahnesauce, dazu Brot und Butter	 Rindergulasch mit Rotkohl und Salzkartoffeln • 3,6 BE
Salat	 Chefsalat bunter Salat mit Käse- und Schinkenstreifen und Tomaten, dazu Joghurt-Dressing und 1 kleines Brötchen	 Wildkräuter Salat (veg.) Eisbergsalat, Wildkräutersalat, Bärlauch-Kartoffeln, gebratene Champignons und Hirtenkäse, dazu Cocktail-Dressing und 1 kleines Brötchen	 Salat Bella Italia (veg.) frischer Salat mit Mozzarella, Rucola, Cocktail-Tomaten, marinierte Tomaten und Basilikum, dazu Balsamico-Dressing und 1 kleines Brötchen	 Bunter Salat Mix (veg.) Salat mit Bärlauch-Kartoffeln, Hirtenkäse und Granatapfel, dazu Cocktail-Dressing und 1 kleines Brötchen	 Hirtensalat mit Geflügelhackfleischbällchen, Hirtenkäse, Tomaten und Paprika, dazu Joghurt-Dressing und 1 kleines Brötchen	 Sommer-Menü (tiefgekühlt) Info: Wochenend-Menüs werden am Freitag angeliefert.

Mittagessen

Neukunden Aktion

-20%*

jetzt probieren

*Nur für Neukunden. Wenn Sie an 5 aufeinander folgenden Tagen bestellen, bezahlen Sie nur für 4 Tage. Gültig bis zum 15.03.2021.

** nur vom Festnetzanschluss



Bestellen Sie gebührenfrei unter Tel. 0800-150 150 5**, der lokalen Rufnummer 0531-210 420 oder online unter www.meyer-menu.de

Pollenanalysen zeigen: Es herrschte ein gemäßigt-warmes Klima in der Region während des frühen Eozäns

Senckenberg-Wissenschaftler haben ein etwa 55 Millionen Jahre altes Kohleflöz aus der Zeit des frühen Eozäns im ehemaligen Braunkohleabbaugebiet Schöningen untersucht. In ihrer kürzlich im Fachjournal »PLoS ONE« erschienenen Studie zeigen sie anhand von Pollenanalysen, dass der Nordwesten Deutschlands zu dieser Zeit von einem warm-gemäßigten Klima geprägt war. Dies steht im Unterschied zu anderen Zeitabschnitten des Eozäns, in denen überwiegend ein sehr warmes Treibhausklima vorherrschte.

Schöningen/Frankfurt a. M.

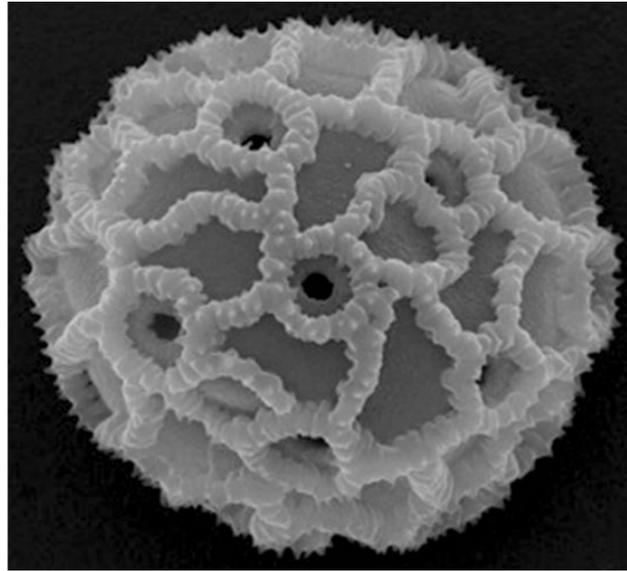
Schöningen ist durch die dortigen spektakulären archaischen Funde weltbekannt – vor allem durch die etwa 300 000 Jahre alten Speere. »Aber auch die unter diesen altsteinzeitlichen Schichten im Braunkohle Tagebau liegenden Ablagerungen aus der Zeit des Eozäns beinhalten höchst spannende Informationen, die uns vieles über die erdgeschichtliche Vergangenheit erzählen können«, erläutert Dr. habil. Volker Wilde vom Senckenberg-Forschungsinstitut und -Naturmuseum Frankfurt und fährt fort: »Gemeinsam mit meinen Kollegen Olaf Lenz und Walter Riegel habe ich in dem ehemaligen Tagebau einen Kohleflöz von vor 55 Millionen Jahren mittels Pollenanalyse untersucht.«

Die Senckenberger untersuchten 56 Proben von drei verschiedenen Stellen des Kohleflözes und fanden dabei fast 200 Arten von fossilen Pollenkörnern, die sie 45 verschiedenen Pflanzengruppen zuordneten und mit statistischen Methoden analy-

sierten. »Wir konnten den überwiegenden Teil dieser Pollen mit bekannten Arten vergleichen und so genaue Vorstellungen über die Vegetation und das Klima des Eozäns vor etwa 55 Millionen Jahren in diesem Gebiet gewinnen«, fügt der Frankfurter Paläobotaniker hinzu. In ihrer Studie zeigen die Wissenschaftler, dass sich die Pflanzenwelt im Laufe der Bildung dieses Kohleflözes von einer Küstenflora über ein Anfangs- und Übergangsmoor zu einem Endmoor entwickelte – in diesem Zuge nahm die Pflanzenvielfalt zudem signifikant ab.

»Was uns erstaunt hat: Elemente, die auf eine tropische Vegetation hindeuten, wie es sie über lange Zeiträume im Eozän gab, fehlen weitgehend. Wir schließen daraus, dass vor 55 Millionen Jahren in der Gegend rund um Schöningen für eine gewisse Zeit ein eher warm-gemäßigtes Klima vorherrschte«, fasst Wilde die Ergebnisse zusammen und gibt einen Ausblick: »Gemeinsam mit dem UNESCO Global Geopark Harz – Braunschweiger Land –

die Erforschung der erdgeschichtlichen Vergangenheit bei Schöningen weiter vorantreiben.«



Pollenkorn eines Buchsbaumgewächses aus Schöningen

Schöningen



In diesem Jahr hat die katholische Kirchengemeinde den Segen statt durch die Sternsinger mithilfe von rund 150 Segenspäckchen kontaktlos an die Menschen gebracht und in diesem Zuge auch Spenden gesammelt. »In diesem Jahr haben uns weit mehr Spenden erreicht als in den vergangenen Jahren – vielleicht haben die Pandemie und eine verstärkte Solidarität dazu beigetragen«, vermutet Annika Schubert, seit 1998 Organisatorin und Koordinatorin der Sternsingeraktionen und Kinderschutzbeauftragte. Sie fährt fort: »Stand 9. Februar wurden 4 962,50 Euro gespendet, und es trudeln immer noch Zahlungen ein. Normalerweise sammeln die Sternsinger im Durchschnitt 2500 Euro. Auch wenn natürlich die Kinder und die älteren Menschen die Begegnungen sehr vermisst haben, ist das zumindest ein sehr positiver Aspekt.« Jedes Jahr gehen die Spenden an gemeinnützige Aktionen für Kinder auf der ganzen Welt. In diesem Jahr geht das Geld in die Ukraine. Denn dort leben viele Kinder als Waisen oder Halbweisen, weil ihre Eltern in den Machtkämpfen gestorben oder auf der Suche nach Arbeit aus der Heimat geflohen sind. Armut ist dort weit verbreitet, wie auch das Foto des Kindermissionswerks zeigt.

Gardessen



Der stellvertretende Ortsbürgermeister von Gardessen Andreas Horenburger (l.) und Cremlingens Bürgermeisterkandidat Tobias Breske (r.) trafen sich für einen nachmittäglichen Spaziergang durch Gardessen. Nach gut einer Stunde wurde halt am Ehrenmal an der Kirche gemacht. »Dies soll schon seit längerem saniert werden«, berichtete Horenburger. »Einen entsprechenden Beschluss hat der Ortsrat und auch der Gemeinderat bereits im Jahr 2017 gefasst. Leider wurde dies bis heute nicht umgesetzt.« Die CDU/FDP-Gruppe will nun bei nächster Gelegenheit im Rahmen einer Ausschusssitzung den aktuellen Sachstand bei der Verwaltung erfragen. »Ich freue mich, dass mir Andreas Horenburger bei dem Spaziergang auch mal die mir nicht ganz so bekannten Ecken von Gardessen gezeigt hat«, so Breske. »Ich freue mich, die Spaziergänge in den anderen neun Ortschaften der Gemeinde in den kommenden Monaten fortzusetzen. Gern können mich auch Bürger kontaktieren, um mir schöne Stellen oder kleine und große Aufreger persönlich zu zeigen.«

Sozialpsychiatrischer Dienst hilft Menschen in seelischen Notlagen

Durch die anhaltende Coronapandemie sind aktuell viele Menschen aufgrund unterschiedlicher Umstände an ihrer seelischen Belastungsgrenze. Erschwerend kommt hinzu, dass viele psychosoziale Angebote nicht mehr vollumfänglich genutzt werden können. Hier kann der sozialpsychiatrische Dienst des Landkreises Helmstedt helfen.

Landkreis Helmstedt

Der sozialpsychiatrische Dienst ist eine Abteilung des Geschäftsbereiches Gesundheit. Die Mitarbeiterinnen bieten Menschen mit seelischen Problemen und psychischen Erkrankungen sowie deren Bezugspersonen Hilfe und Unterstützung an. Die Leistungen des sozialpsychiatrischen Dienstes sind unentgeltlich und unterliegen der gesetzlichen Schweigepflicht. Die Beratungen erfolgen aufgrund der aktuellen Situation hauptsächlich telefonisch. In Einzelfällen stehen die Mitarbeiterinnen aber auch für einen persönlichen Kontakt zur Verfügung.

Sie erreichen diese unter folgenden Telefonnummern: Dipl.-Sozialarbeiterin/-pädagogin Frau Janßen 053 51/121-1406 (Stadt Schöningen, ehemalige Samtgemeinde Büddenstedt, Samtgemeinde Heeseberg und Samtgemeinde Grasleben); Dipl.-Sozialpädagogin Frau Kaminski 053 51/121-1417 (Stadt Königslutter, Samtgemeinde Nord-Elm); Sozialarbeiterin/-pädagogin B. A. Frau Wedde 053 51/121-1407 (Stadt Helmstedt: Buchstabe P-Z, Samtgemeinde Velpke); Dipl.-Pädagogin Frau Weihe 053 51/121-1408 (Stadt Helmstedt: Buchstabe A-O; Gemeinde Lehre).



angel's ...himmlische Ideen tapeziert und gestrichen.

Angelika Schröter
Königsutter/Rhode
www.ihre-malermeisterin.de

Ihre Malermeisterin
Tel. 0 53 65/20 87-01
angels@ihre-malermeisterin.de

ERGOTHERAPIE
Nadine Spangenberg

... Nadine Spangenberg
im Gesundheitszentrum am Schloss, Westendorf 35, 38364 Schöningen
Tel.: 0 53 52-9 06 65 41 • Mobil: 01 60 - 95 00 92 30
E-Mail: ergotherapiepraxis-spangenberg@web.de

RÄUMUNGSVERKAUF
wegen Geschäftsaufgabe

20% 50% 30% 40%
auf Uhren & Schmuck

Gefällt Ihnen etwas im Schaufenster?
CALL AND COLLECT
Telefonisch bestellen und zu einem vereinbarten Termin die Ware abholen.
Tel. oder WhatsApp **0157 379 771 89** oder
 carat.schoeningen

CARAT **ALLES MUSS RAUS!**

Inh. A. Könnecke • 38364 Schöningen • Niedernstr. 14

Martin

Kopf hoch - Preise runter

6 Top-Angebote exklusiv für Sie!

Fahrzeugaufwertung - Erfahren Sie den Wert Ihres Autos (Momentan nur telefonisch möglich) 19,90 kostenlos	Reparaturfinanzierung 0% Finanzierung
Ölwechsel zzgl. Öl und Material 29,90 kostenlos	TÜV Vorabprüfung 19,90 kostenlos
Hol- und Bringservice innerhalb von 10 km 19,90 kostenlos	Mobilitätshilfe-Garantie für 12 Monate nach durchgeführter Inspektion 29,- kostenlos

Nur für kurze Zeit **Neukunden** laden wir mit einem **10 % Willkommens-Rabatt** herzlich ein.

++Die Angebote sind gültig für **alle Fabrikate** bis zum **28.02.21++**

Wir sind für euch da!

Autohaus Martin GmbH
Von-Guericke-Str. 8 • 38350 Helmstedt
Telefon: (05351) 5569-0 • www.ford-martin.de

20 Jahre
Außergewöhnlich persönlich

Mein schöner Garten 2021
Blumige Geschenke

www.isensee-gartenbau.de

... das tut mir gut!

Jens Mahrenholz
Praxis für
Massage & Krankengymnastik

Jens Mahrenholz
vital
Reha
Fitness
Wellness

Braunschweiger Str. 35
38170 Schöppenstedt
Tel.: 053 32/6100

Braunschweiger Str. 36
38170 Schöppenstedt
Tel.: 053 32/946771

Die Samtgemeinde investiert über zwei Millionen Euro in eine Klärschlamm-Vererdungsanlage

Die Samtgemeinde Sickinge investiert: Im April 2020 wurde der Vertrag zum Bau einer Eko-Plant-Klärschlamm-Vererdungsanlage unterschrieben. Schon jetzt stehen die Bagger auf dem Grundstück nördlich der Kläranlage bereit. Sobald die schriftliche Baugenehmigung eingeht, findet der offizielle Spatenstich statt, und die Bauarbeiten können beginnen.

Bei Verkaufsauftrag
Energieausweis inklusive

DRINGEND
VERKAUFER und
VERMIETER gesucht!

SR
IMMOBILIEN

Wir erfüllen
IHRE
Wohnträume

Handy 0171-9584973
www.sr-immobilien.com · steffi.rothe@sr-immobilien.de

Sickinge

Bereits im Jahr 2017 wurden die Gespräche mit der Eko-Plant GmbH aufgenommen, um das Klärschlammmanagement auf zukunftsfähige Füße zu stellen. Die Samtgemeinde Sickinge als Auftraggeber investiert für das Projekt inklusive des erforderlichen Grunderwerbs 2,37 Millionen Euro (brutto). Die Vertreter des Werksausschusses und Kommunalpolitiker der Samtgemeinde haben sich im Vorfeld umfassend über die Technologie informiert. Auch wurde bei einem Besuch der Klärschlamm-Vererdungsanlage in Wathlingen die Beschickung eines Beetes besichtigt. So konnte sich vor Ort von der Funktionalität überzeugt werden. Auch konnte die Sorge um Geruchsprobleme ausgeräumt werden.

Kernstück der neuen, rund 17000 Quadratmeter (brutto) großen Anlage, sind drei Schilfbeete. Auf sie fließen künftig durch ein System von Rohrleitungen, Pumpen und Schiebern etwa 14000 Kubikmeter Nassschlamm pro Jahr. In den Beeten entziehen die Schilfpflanzen dem Klärschlamm durch Verdunstung einen Teil des Wassers, der andere Teil sickert durch die Wurzelschicht und eine spezielle Filter-/Substratschicht zur Kläranlage zurück. Die Feststoffe des Klärschlammes bleiben

dagegen im Beet, wo sie mithilfe von Mikroorganismen mineralisiert werden. Auf diese Weise verringert sich die Schlammmenge um mehr als 90 Prozent. Zusätzliche Energie wird lediglich für die vollautomatische Steuerungselektronik und die Pumpen benötigt. Dieser äußerst geringe Energieverbrauch senkt nicht nur die Betriebskosten, er führt auch zu einer CO₂-Einsparung.

Samtgemeindebürgermeister Marco Kelb unterstreicht: »Mit der Vererdungsanlage reduzieren wir die Entsorgungskosten und erhöhen die Entsorgungssicherheit des Klärschlammes.«

Nach etwa acht bis zehn Jahren Betrieb erhält das erste Beet eine Ruhephase ohne Schlammzufuhr. In dieser Zeit wird der bereits im Beet enthaltene Schlamm weiterhin stark entwässert und abgebaut. Die Klärschlammmerde, die bei der anstehenden Räumung anfällt, lässt sich flexibel verwenden: landwirtschaftlich oder thermisch. Nach der Räumung wird das Beet erneut mit Klärschlamm beschickt, und der Vererdungszyklus beginnt von vorn. In den kommenden zehn Jahren begleitet The Pauly Group, Inhaber der Marke Eko-Plant, den Anlagenbetrieb sowie den ersten Räumungszyklus. Sie garantiert eine kompetente Fachberatung und schult die Mitarbeiter der Kläranlage.



Auf dieser Fläche nördlich der Kläranlage in Sickinge entsteht die Klärschlamm-Vererdungsanlage

HM-Parkett Holger Matschek



Ihr Meisterfachbetrieb für Parkett und mehr ...

Parkett-/Dielenerlegung • Parkett-/Dielensanierung
Fertigparkett • Laminat • Kork • Design-/PVC-Belag
Teppichboden • Reparaturen • Fachhandel

Bad Harzburg • Badestraße 28
Tel.: (0 53 22) 55 31 00 • Fax: (0 53 22) 55 31 01
www.hm-parkett.de

Tischlerei HARBIG GmbH



Fenster • Türen • Tore
Rollläden • Innenausbau
Bestellungen

Gartenstraße 29 • 38364 Schöningen
Tel.: 0 53 52-44 11 • Fax: 0 53 52-5 81 43
E-Mail: gunterbruns_harbig@t-online.de

SCHÜCO

Fenster & -Türen,
Wintergärten & Überdachungen
aus Aluminium und Kunststoff
ab Werk Helmstedt

Beratung, Herstellung, Aufmaß
und Montage

Witton

Witton Bauelemente GmbH
Dieselstraße 3
38350 Helmstedt
Tel: 05351 55 61 0 Fax 55 61 51
info@witton.de www.witton.de

Firma Runge

Rollladen- und Jalousiebaumeister

Joachim Probst
38364 Schöningen

Büro: Schäferbreite 9a
Telefon: (0 53 52) 35 55 Fax: (0 53 52) 15 01
Werkstatt: Wilhelmstr. 19 Telefon: (0 53 52) 35 56

Ihr Fachbetrieb für:
Rollläden, Jalousien, Fenster,
Markisen, Haustüren, Rolltore,
Wintergärten, Insektenschutz

Zur Zeit **30%**
auf Fenster

Holz Janik

www.holz-janik.de

Ohrsleber Weg 3
38364 Schöningen
Tel. 0 53 52/39 91
Fax 0 53 52/39 93

Unser Geschäft bleibt während
des Lockdowns geöffnet für

- den Verkauf von Futtermitteln und Tierbedarf
 - gewerbliche Kunden mit Gewerbeschein
 - Privatkunden können tel. bestellen, wir liefern.
- Ab 100 Euro Auftragswert sogar frachtfrei.

Ökologische Mauerentfeuchtung

RAPIDOsec gewährleistet die erfolgreiche Trockenlegung
von Häusern bei aufsteigender Feuchtigkeit!

- Zahlung erst bei
Erfolgsnachweis!
- Gesundes Raumklima!
- Schonende Trocknung!
- Schneller Erfolg!
- Günstiger Festpreis!
- Kostenlose Angebots-
erstellung

Feuchte Wände
oder
nasser Keller?



Tel. 05121-2841032 • www.RAPIDOsec.info • info@RAPIDOsec.info



Große Ausstellung
Hansestraße 75 | 38112 Braunschweig
Telefon: 0531/877 00 30
www.tgm-braunschweig.de
info@tgm-braunschweig.de

**THEIN
GRIMM
MARRE**

ZÄUNE & TORE • GARAGENTORE • GARTENHÄUSER • TERRASSEN • CARPORTS • SICHTSCHUTZ

Jetzt schon Frühling buchen!

mit
**150 € Amazon-
Gutschein**

persönl. Wünsche
erfüllen.

Unsere Wohnungsangebote
hauen selbst unseren
Siebenschläfer Pepe
früher aus seinem Bett.



Infos unter: 0 53 41-188 62 00
www.tagwohnen-sz.de

TAG wohnen
SALZGITTER

Angebot gilt nur für Neukunden und ausgewählte Wohnungen.

Mein schöner Garten 2021
Zaunanlagen

www.isensee-gartenbau.de

Wohn-
accessoires
accessoires

für euer
zu Hause
zu Hause

Termin Vereinbarung unter gardinenenk@web.de oder

0151 / 111 49 156

Auf Wunsch liefern wir Ihnen Ihre bestellte Ware
auch einfach und bequem nach Hause.

Über 19 Jahre
in Helmstedt

Gartenzutaten • Heimtextilien • Wohnaccessoires • Sicht- und Sonnenschutz

Senk

Inh. Olaf Senk • Tel.: 0 53 51/39 90 24
Neumärker Str. 22 • 38350 Helmstedt
www.senk-gardinen-accessoires.de



Plissees-Maßanfertigung

DUO KLINKER DÄMMSYSTEM

DAS KLINKER-DÄMMSYSTEM

spart CO₂

natürlich mit gebrannten deutschen Klinkern!

Überzeugend schön und innovativ

✓ **JETZT NEU**
Steuerbonus
ab 01.01.2020!

Michael Kraus
Backhausweg 10
38162 Cremlingen
Mail: kraus@duoklinker.de
Tel. 0 53 06 / 9 32 26 21

KÄRCHER

**WENN HYGIENE DAS
WICHTIGSTE IST.**

Desinfektionsreiniger RM 732 und Desinfektionsmittel RM 735
zum Aktionspreis! Wirksam gegen Corona-Viren.

Desinfektionsreiniger RM 732
5 l-Kanister, statt UVP € 51,-
nur **€ 33,99*** zzgl. MwSt.

Desinfektionsmittel RM 735
5 l-Kanister, statt UVP € 74,-
nur **€ 49,99*** zzgl. MwSt.



* UVP in Euro zzgl. MwSt. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktin-
formationen lesen. Nur für gewerbliche Anwender. Angebote gültig solange Vorrat reicht.

www.kaercher.de

Wir beraten Sie gerne:

Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH
Niederlassung Braunschweig

Fabrikstraße 1b, 38122 Braunschweig

Tel.: 0 53 1/120495-0, Fax: 0 53 1 / 120495-10
kaercher.braunschweig@vertrieb.kaercher.com

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr

Holzfaserdämmstoffe fürs Haus: natürlich dämmt am längsten

Wohnhäuser warm einzupacken, um weniger heizen zu müssen, ist nicht neu: Vor nahezu 60 Jahren wurde in Berlin die erste industriell hergestellte Fassadendämmung montiert. Die ersten Dämmversuche wurden bis heute zu voll funktionsfähigen Wärmedämmverbundsystemen weiterentwickelt, sodass mittlerweile eine Vielzahl unterschiedlicher Dämmmaterialien und Beschichtungsmöglichkeiten zur Wahl steht. So kann ein Fachhandwerker, oft ein Dachdeckerbetrieb, praktisch jeden Neubau und jedes Bestandsgebäude mit einer standortgerechten Dämmung der Gebäudehülle ausstatten.

Region

»Fassadendämmsysteme werden in Deutschland seit den 1970er-Jahren verstärkt nachgefragt, um der enormen Verteuerung fossiler Brennstoffe etwas entgegenzusetzen. Im Bemühen, dem klimaschädlichen Kohlendioxid aus beheizten Wohngebäuden Einhalt zu gebieten, ist das Dämmen von Gebäuden neben der Modernisierung der Haustechnik ein zentrales Instrument, um die Energiewende zum Erfolg zu führen«, erläutert Dr.-Ing. Tobias Wiegand, Geschäftsführer des Verbandes Holzfaserdämmstoffe (VHD) in Wuppertal.

Der Verband weist darauf hin, dass Holz Kohlendioxid in großen Mengen speichert, und rät in



Zum Ausdämmen von Wänden und Geschossdecken im Holzrahmenbau sowie zur Zwischensparrendämmung unterm Dach bieten sich Gefachdämmstoffe aus Holzfasern an Foto: VHD/Achim Zielke

getestet und wissenschaftlich untersucht.

Zu den positiven Umwelteigenschaften kommt ein weiterer Aspekt hinzu: Holzfaserdämmstoffe lassen sich nach Ausgebrauch thermisch verwerten oder kompostieren.

Zu Holzfaserdämmstoffen und speziell auf den Standort und den Bau abgezielte Möglichkeiten sollten der Architekt und der Dachdecker bzw. der entsprechende Fachhandwerker beraten. Holzfaserdämmstoffe sind von qualifizierten Handwerkern in der Werkhalle wie auf der Baustelle maßgenau zuzuschneiden und zu montieren – im zimmermannsmäßigen Holzrahmenbau sowie im industriellen Fertigbau. Ihre Beliebtheit ist u. a. darauf zurückzuführen, dass Holzfaserdämmstoffe aus Nadelholz gewonnen werden und dieser Rohstoff in nachhaltig bewirtschafteten Forsten im Überschuss nachwächst.

Die mannigfaltigen Einsatzmöglichkeiten auf verschiedenen Untergründen sind ein weiterer Pluspunkt: Holzfaserdämmstoffe lassen sich zur Fassadendämmung sowohl auf Massivholz-, Mauerwerk-, Holzrahmen- oder Holzständeraußenwänden applizieren und Holzfaserplatten auch als Hinterdämmung vorgehängter Fassaden einsetzen. Ferner eignen sie sich zum Dämmen leichter Trennwände in Innenräumen, zur Luft- und Trittschalldämmung von Decken in Holzbauweise, als Wärmeschutz von Geschossdecken und Bodenplatten in Massivbauweise, als Dämmung von Flachdächern

Anbetracht des voranschreitenden Klimawandels konsequent zum Dämmen mit ökologischen Dämmstoffen. »Holzfaserdämmstoffe haben sich aufgrund ihrer physikalischen Eigenschaften als robuste Allrounder erwiesen. Sie dienen als Schutz vor winterlicher Kälte, sommerlicher Hitze sowie störendem Schall. Sie nehmen schon als Baum klimaschädliches Kohlendioxid auf und leisten einen effizienten Beitrag zur Verlangsamung der Erderwärmung«, unterstreicht Wiegand. Außerdem kann diese Art der Dämmung in fachgerecht montierten Fassadendämmsystemen mindestens 50 Jahre lang funktionieren – das hat das Wilhelm-Klauditz-Institut für Holzforschung in Braunschweig unter realistischen Bedingungen



Die Aufstockung dieses Gasthauses umfasst ein Vollgeschoss in Holzrahmenbauart, dessen Außenwände fassadenseitig mit Holzfaserplatten gedämmt sind. Das Dachtragwerk obenauf besteht aus Nagelplattenbindern, die passgenau vorgefertigt und montagebereit geliefert wurden Foto: Janssen/GIN, Ostfildern; www.nagelplatten.de



- | Dacheindeckungen
- | Flachdachabdichtung
- | Fassadenbekleidung
- | Dachwohnraumfenster
- | Wärmeschutz
- | Sturmschäden
- | Dachinspektion
- | Wartung

M&W Bedachungen
Mittag & Walkemeier
Klint 2 - 38170 Winnigstedt
Tel.: 05336-8503852 o. 0171-4620144
Mail: info@mw-gut-bedacht.de
Web: www.mw-gut-bedacht.de

Dachdeckermeisterbetrieb Mückisch

- Schornsteinverkleidung
- Fassadenbau
- Asbestabbruch
- Dacheindeckung
- Schieferarbeiten



Seit über 20 Jahren für Sie vor Ort!

Im Winkel 8
38387 Söllingen
OT Ingeleben
Tel.: 0 53 54 / 10 73



Jetzt mit Kranservice!

- Dachstühle
- Dacheindeckung
- Fachwerkbau & -sanierung
- Baudenkmalspflege
- Fassadenbekleidung
- Balkone, Terrassen, Carports
- Trockenbau & Innenausbau
- Einbau von Fertigelementen
- Modernisierung nach EnEV
- Reparaturen
- Beratung & Planung

Jaggi Holzbau
Zimmermeister und Betriebswirt

Sölterweg 5
38384 Gevensleben
OT Watenstedt
Mobil: 0152 31 93 55 11
jaggi@holzbau@gmx.de
www.jaggi-holzbau.de



Holzfaserdämmstoffe werden als flexible, biege weiche Matten auch zum Dämmen von Gefachen eingesetzt. Vor allem in den Wänden, Decken und Dachflächen gezimmerter Holzrahmenbauten und Holz-Fertighäuser kommen Dämmstoffe aus Holzfasern zum Einsatz

Foto: Jochen Eichner/VHD e. V., Wuppertal; www.holzfaser.org

oder auch als Wärmeschutz der obersten Geschossdecke, um der geltenden Energieeinsparverordnung (EnEV 2014) Rechnung zu tragen.

Die Dachdeckerbetriebe in der Region beraten Sie gern.

Dachdecker hat Termine frei!



Elm Bau GmbH
☎ 0 53 53 - 91 348 10
✉ office@elmbau.de
www.elmbau.de

ELBAU
BAUGESCHÄFT



Bauklempnerei
Naturschieferarbeiten
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik

Nicolas Rohrbeck

38154 Königslutter - Bahnhofstraße 7
Tel. 0 53 53 / 5 87 31 11 Mobil 0175 / 44 86 020
nicolas.rohrbeck@t-online.de
www.dachdeckerei-rohrbeck.de



Frank Magin

Dachdeckermeister

- Bedachungen
- Fassaden
- Asbestabbruch
- Schieferarbeiten
- Flachdach
- Dachklempnerei
- Photovoltaik

Mittelweg 3
38170 Dahlum
Tel.: 05332/3809
Fax: 05332/937547



Thomas Dinse

Dachdeckermeister & Zimmermann

- Dacheindeckung
- Dachreparaturen
- Schieferarbeiten
- Innenausbau
- Dämmarbeiten

- Fassadenverkleidung
- Bauklempnerei
- Zimmererarbeiten
- Dachfenster

Thomas Dinse • Schulstr. 7 • 38387 Söllingen
0 53 52 - 94 29 666 01 73 - 84 34 220



Klaus Schlolaut
DACHDECKERMEISTER
Inhaber: Mark Schlolaut

Dachdeckermeister/staatl. anerkannter Fachleiter für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik





Seit 40 Jahren
- 1. Generation -



Wir sagen VORSICHT und warnen vor kriminellen Haustürgeschäften!

38162 Cremlingen
Im Rübenkamp 2
Telefon (0 53 06) 43 70
Telefax (0 53 06) 54 59

Besuchen Sie uns im Internet: k.schlolaut@dach-schlolaut.de · www.dach-schlolaut.de



Dachdeckermeister Andreas Drube

- ✓ Dachrinnen - Dachrinnen - Dachrinnen
- ✓ Super Qualität aus Meisterhand
- ✓ Kostenvoranschlag natürlich kostenlos

Tel. 05352- 9062290 oder 0151-21781291 • Mail: dachhilfe@freenet.de

BEDACHUNGEN

Dacharbeiten aller Art

SOLARENERGIE • FASSADENBAU • ISOLIERUNGEN
ABSTURZSICHERUNGSSYSTEME • BAUKLEMPNEREI

38170 Schöppenstedt
Helmstedter Str. 29, Tel. 05332 / 2584



HANS-J. + MICHAEL WAHRMUND

IM FAMILIENBESITZ SEIT 1892
Inhaber Michael Wahrmond
www.wahrmund.de



Angerstein

Dachdeckerei

Telefon 05306 99 09 65, dachdeckerei-angerstein.de

Ideen für Dach und Terrasse

ProExakt

Digital- & Printmedien

Hinter der Bahn 13 | 38170 Schöppenstedt | Tel. 05332/9686-432 | info@proexakt.de

Sie sind noch auf der Suche nach einer vielseitigen

Druckerei?

Kommen Sie zu uns, bei uns finden Sie alles unter einem Dach. Von der Gestaltung bis zum Druck können Sie alles beruhigt in unsere Hände legen.

Wir drucken nicht nur in hoher Qualität, sondern auch schnell und günstig.

Plakate



Gutscheine/Einladungskarten



Flyer



PLAKATE | AUFKLEBER | BLÖCKE | BOXEN UND AUFSTELLER | EINTRITTSKARTEN
 ETIKETTEN | BÜCHER, BROSCHÜREN, MAGAZINE | HAFTNOTIZEN
 DURCHSCHREIBESÄTZE | FALTBLÄTTER UND FLYER | GRÜß- UND EINLADUNGSKARTEN | MAPPEN
 PLASTIK- UND POSTKARTEN | PROSPEKTE UND BEILAGEN
 Speise- und Getränkearten | Stempel und Zubehör | Visitenkarten | ... und vieles mehr

Das knisternde Feuer zu Hause bietet zahlreiche Vorteile

Schon Friedrich Schiller wusste um die Vorzüge eines Kamins: »Wohltätig ist des Feuers Macht, wenn sie der Mensch bezähmt, bewacht«, schrieb er einst in seinem 1799 veröffentlichten »Lied von der Glocke«. Nahezu jeder, der schon mal dann, wenn es draußen kühl oder gar kalt ist, die Zeit vor einem Heizofen verbracht hat, bestätigt nur zu gern die wohlige Wärme, die sich im Raum verbreitet.

Region

Letzt aber soll er seinem Besitzer lange Freude bereiten.

Sowohl im Neu- als auch im Altbau lassen sich Kachelöfen oder Kamin bestens integrieren. Dabei aber sollte man sich immer an einen regionalen Fachmann wenden. Schließlich wird der Ofen fest mit dem Haus verbunden, er sollte sich zudem optisch einfügen, seine Vorteile am speziellen Standort bestens entfalten und zudem den Wert der Immobilie steigern. Zu guter

Außer der besonderen Wärme erzeugt, und dem visuellen Reiz des knisternden Feuers besitzen moderne Feuerstätten auch in Bezug auf Wirtschaftlichkeit und Umweltfreundlichkeit positive Aspekte. Eine Umfrage des Industrieverbandes Haus-, Heiz- und Küchentechnik (HKI) bestätigt dem Nutzer beispielsweise mehr Unabhängigkeit von fos-



silien Brennstoffen. Holz macht klimaneutrales Heizen möglich. Wald wird in Deutschland nachhaltig bewirtschaftet. Fossile Energieträger hingegen sind von weltweiten Entwicklungen abhängig. Feste Biomasse verbrennt CO₂-neutral, wobei man auch beim Verfeuern gewisse Dinge beachten sollte, über die der Fachmann beraten kann. Somit leisten Holzofen- oder Ka-

minbesitzer einen Beitrag zum Klimaschutz.

Kein Wunder also, dass sich immer mehr Menschen die Anschaffung eines Kamins oder Ofens überlegen. Mittlerweile brennt bereits in jedem vierten Haushalt ein Feuer. Und 20 Prozent der Befragten ohne Kamin oder Holzofen wünschen sich diese Anschaffung – vor allem die 35- bis 45-Jährigen. sl



**Kamine
Kachelöfen
Planung**

ÖkoWärmehaus
Inh. Götz Katzke

individuelle Beratung

ÖkoWärmehaus Inhaber Götz Katzke
Am Lohen 2 | 38350 Helmstedt | Mobil: 0160 8557121 | g.katzke@gmx.de

**HEYNEN
FEUERFEST GmbH**

**Schornsteine
Kamine
Öfen**

„Traumofenwelt“
Wunschtermine
nach Vereinbarung

☎ 0 53 31-90 800
38302 Wolfenbüttel
Salzdahlumer Str. 130
www.heynen-feuerfest.de

Holz Janik

www.holz-janik.de

Ohrsleber Weg 3
38364 Schöningen
Tel. 0 53 52/39 91
Fax 0 53 52/39 93

Kaminholz Buche/Eiche
Abgelagert, ca. 25 cm lang – Abholpreis SRM **69,95 €**
Gegen Zahlung einer Anfahrtspauschale liefern wir auch!

VERMISCHTES

5 000 in Wolfenbüttel hergestellte FFP2-Masken gespendet

Als Stefan Schulze kürzlich in der Zeitung von den Aktivitäten der Wolfenbütteler Curt-Mast-Jägermeister-Stiftung im Rahmen einer Maskenspende las, zögerte der Vertriebschef eines in Wolfenbüttel ansässigen Maskenherstellers nicht lange. »Ich habe einfach mal dort angerufen und gefragt, ob wir nicht was zusammen machen wollen.« Die Stiftung wollte, und so mündete die neue Kooperation in einem gemeinsamen Termin in den Räumen der DRK-Tafel. Dort wurden vor Kurzem 5 000 FFP2-Masken als Spende für bedürftige Menschen im Landkreis übergeben.

Landkreis Wolfenbüttel

Mit Stefan Schulze betreibt Dewei Huang (Geschäftsführer der Depha GmbH) in Wolfenbüttel die Firma Canning Europe mit drei weiteren Partnern. Sie fertigen die FFP2-Masken im Kuba-Gebäude an der Lindener Straße. »Die Entscheidung für Wolfenbüttel fiel sozusagen im Eilverfahren«, erzählt der Chinese. Als klar war, dass es in der Lessingstadt die erforderlichen Räume gab, traf er schnell die Entscheidung. »Zwischen Weihnachten und Neujahr wurde die Maschine geliefert, und schon eine Woche später startete unsere Produktion.«

Seitdem stellt Canning Europe eigenen Angaben zufolge pro Monat eine Million FFP2-Masken her. »Von der Filtrationsstärke her haben wir sogar fast FFP3-Standard erreicht, der bei 99 Prozent liegt«, erzählt Vertriebler Schulze. Die nächste Maschine stehe bereits in Frankfurt und werde in Kürze geliefert. »Wir wollen bald in die Herstellung von Kindermasken einsteigen, denn um die Kleinen kümmern sich bisher nur wenige.« Dabei stehe fest, dass Kindern die Masken für Erwachsene nicht optimal passen.

Manja Puschnerus vom Vorstand der Stiftung zeigte sich begeistert von dieser Erfolgsgeschichte. »Wir waren sofort da-



5 000 Masken ergeben schon eine Menge Kartons. Darüber freuten sich im DRK-Tafelladen (v. l.): Spender Stefan Schulze, Juliane Liersch von der DRK, Spender Dewei Huang und Manja Puschnerus von der Curt-Mast-Jägermeister-Stiftung

bei, als es darum ging, Masken für Bedürftige zur Verfügung zu stellen«, sagte sie in »Eberts Hof«, dem Tafelladen des DRK-Kreisverbandes. Dort ging es um Kartons mit insgesamt 5 000 Masken: »Davon hat 1 500 der Hersteller gespendet, weitere 3 500 hat die Stiftung gekauft – zu einem Vorzugspreis«, lobte Puschnerus die Jungunternehmer.

Eine ganze Reihe von Institutionen kommt nun in den Genuss der Spende. »Wir haben einen Rundruf gestartet und einige Rückmeldungen erhalten.« So wurden für das Obdachlosenheim 155 Masken geordert, die Suppenküche bekommt für ihre Kunden 455 Masken. Der Rest teilt sich auf in die Tafeln Wolfenbüttel (DRK), Schladen (DRK) und Schöppenstedt (AWO). »Das ist ein Traum«, freute sich Juliane Liersch von der DRK-Tafel. »Endlich können wir alle unsere Kunden großzügig ausstatten.«

Zunächst soll jeder Bedürftige in den Einrichtungen sieben Masken bekommen, denn ihre Haltbarkeit ist je nach Nutzungsgrad begrenzt. »Die verbleibenden Masken sind für eventuelle Abholer außerhalb des Tafelkreises

bestimmt«, erklärte die Stiftungssprecherin. Schließlich sei nicht jeder Bedürftige automatisch ein Kunde der Tafel. »Wir wollen aber sichergehen, dass sich niemand überangenehm fühlt.«

Damit stellt die Curt-Mast-Jägermeister-Stiftung erneut unter Beweis, dass sie schnell reagieren kann, wenn sie gebraucht wird. »Neben den Zuwendungen, die wir jedes Jahr auf Antrag verteilen, haben wir noch einen kleinen Topf für spontane Hilfen«, verdeutlichte Puschnerus. »Wir wollen eben auch unbürokratisch helfen können, wenn Not am Mann ist.« Vor daher sei ein Nachschlag in Sachen Maskenspende für Bedürftige denkbar, wenn die Coronagefahr anhalte.

Das ist durchaus im Sinne der jungen Firma Canning Europe, die gerne etwas für ihre Heimat tun möchte und mittlerweile einen Werksverkauf an der Lindener Straße 15 gestartet hat. Hier ist jeder Kunde willkommen. Mehr Informationen zum Unternehmen finden Interessenten auf www.antiv.de. Dort gibt es auch die Möglichkeit, Masken online zu bestellen.

Königsutter



Zu 75 Jahren Mitgliedschaft konnte die Arbeitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Frauen (ASF) Hildegard Brauer-Köhler, dem ältesten weiblichen SPD-Mitglied im Landkreis Helmstedt, gratulieren. Die Sozialdemokratin, die ihre Kindheit und Jugend in Hamburg verbracht hatte, war Ratsfrau in Königsutter, ASF-Vorsitzende und auch darüber hinaus stets ehrenamtlich aktiv, sei es im Kuratorium »Unteilbares Deutschland« oder beim Aufbau des Falkenheims Langeleben.

Virtuelle Ausstellungsführung mit Fotos vergessener Orte

Bereits am 22. Januar erlebten zahlreiche Teilnehmer die virtuelle Vernissage der Ausstellung der »Licht-Bildner«. Angelika Soluk, Hanjo Biehs und Friedrich Brüggelboß präsentieren noch bis zum 30. April in der Treppengalerie im Herrenhaus Sickinge ihre Fotos von vergessenen Orten.

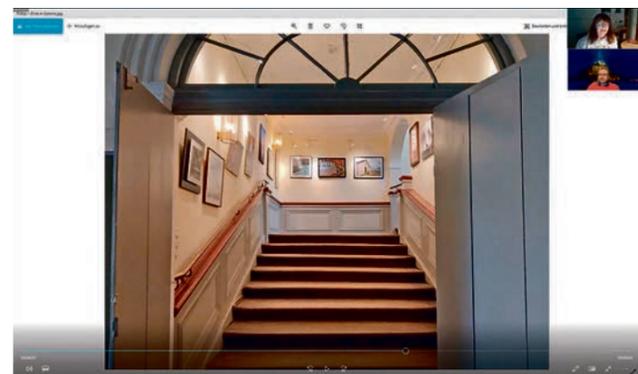
Sickinge

Die Ausstellung präsentiert berührende künstlerische Arbeiten von inhaltlicher Dichte, ist aber zurzeit coronabedingt nur einem eingeschränkten Publikum zugänglich: den Mitarbeitern der Samtgemeindeverwaltung, die dort umschichtig arbeiten, sowie den Besuchern, die nach vorheriger Terminabsprache Einlass erhalten. Die Sickinge Kulturinitiative (SIKKI) Qualität anzubieten.

Annegrit Helke von der SIK-

KI sagt: »Diese Ausstellung ist außergewöhnlich schön, und ich freue mich, sie im Herrenhaus zeigen zu können.« Die drei Künstler unternahmen für ihre Fotos spannende Aktionen, die echten Einsatz erforderten. Nun zeigt das Trio in einer virtuellen Führung exemplarische Arbeiten und berichtet über Motivation, Arbeit und Zusammenarbeit.

So lädt es zu »Unterwegs in Lost Places – vergessene Orte« herzlich ein. Am Sonntag, dem 21. Februar, beginnt um 11 Uhr die Führung in einem Zoom-Meeting. Die Einwahldaten erhalten Interessierte per E-Mail (anne.helke@gmx.de).



Schöppenstedt/Schliestedt



Die CDU Schöppenstedt führte kurz vor Weihnachten im kleinen Rahmen ihre alljährliche Keksesbescherung in der Seniorenbetreuung Schloss Schliestedt durch. Für alle Bewohner und Mitarbeiter gab es Selbstgebackenes. Insgesamt 130 Kekstüten wurden dabei an Heimleiterin Sabine Resch-Hoppstock übergeben. Die Tüten konnten dieses Mal sehr bunt zusammengestellt werden, da viele Keksspenden von Bürgern zusammenkamen und auch das »Café Modia« mit Inhaberin Diane Falk die Aktion großzügig unterstützt hat. Resch-Hoppstock dankte im Namen aller, dass diese jährliche Tradition trotz Corona fortgesetzt werden konnte. Zudem spielte Ricarda Steckhan mit ihrer Tochter zweiten Weihnachtstag den »geheimen Weihnachtswichtel«, denn zusätzlich konnten weitere 80 Kekstüten dieses Jahr gepackt werden, die an jeder Haustür des »Wohnparks Stufenlos« und im betreuten Wohnen der AWO-Wohnanlage verschenkt werden konnten. Das Foto zeigt (v. l.) Ricarda Steckhan, Sarah Grabenhorst-Quidde, Sabine Resch-Hoppstock und Hans-Werner Peggau vor dem Schloss Schliestedt.

Der neue Hyundai TUCSON.

Erleben Sie die nächste Generation unseres SUV-Bestsellers.

Barpreis ab:
24.350 EUR¹



Fahrzeugabbildung zeigt die Prime-Ausstattung und deswegen ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgendem Angebot.



Totwinkelassistent mit Ausstiegswarner²



Ambientebeleuchtung in 64 Farben und 10 Helligkeitsstufen²

On to better – mit Design und Technologie, die den Unterschied machen: Das nahtlos in den Kühlergrill integrierte LED Tagfahrlicht des neuen Hyundai Tucson sorgt für eine einzigartige Optik. Innovation auch dank intelligenter Sicherheitsmerkmale, fortschrittlicher Fahrerassistenzsysteme und der breiten Auswahl effizienter Antriebe.

Hyundai Tucson Pure 1.6 T-GDI, Schaltgetriebe, 110 kW (150 PS)

Barpreis ab: **24.350 EUR¹**

Kraftstoffverbrauch für den Hyundai Tucson Pure 1.6 T-GDI, Schaltgetriebe, 110 kW (150 PS): Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,6 l/100 km; außerorts: 5,5 l/100 km; kombiniert: 6,3 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 144 g/km; Effizienzklasse C. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

Autohaus Stark GmbH

Fischerstieg 9, 38154 Königslutter
Telefon 05353/951016



¹ inkl. Überführungskosten, Angebot gültig bis 31.03.2021.

² Optional gegen Aufpreis.

5 Jahre Garantie ohne Kilometerlimit

* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlose Sicherheitschecks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Die 5-jährige Herstellergarantie für das Fahrzeug gilt nur, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

Hattrick – dreimal Gold von der DLG für Wolters

Ende 2020 hat das Braunschweiger Hofbrauhaus Wolters mit Wolters Pilsener, Wolters Weizen und Wolters Weizen alkoholfrei an der Prämierung der Deutschen Landwirtschaftsgesellschaft (DLG) teilgenommen. Die drei Brauspezialitäten wurden aufgrund ihrer überzeugenden und hohen Qualität mit der Goldmedaille 2021 ausgezeichnet.

– Anzeige –

Braunschweig

Die DLG testet Produkte mit Rohstoffen aus der Landwirtschaft nach besonders strengen Kriterien auf Herz und Nieren. Diesen Test haben die drei Wolters-Probanden mit Bravour bestanden. Der Produkttest wird dabei von unabhängigen Sachverständigen über mehrere Tage durchgeführt. Ein Einfluss der Industrie auf die Testergebnisse ist somit ausgeschlossen.

In der Produktkategorie Bier werden die zur Bewertung eingereichten Brauspezialitäten nicht nur nach ihrem Geschmack beurteilt – auch Produkteigenschaften und Inhaltsstoffe fließen in die Ergebnisse ein. Die wichtigsten Bewertungskriterien der DLG bei Bier sind neben dem Geschmack der Geruch, die Farbe, die Schaumbildung, die Schaumstabilität, der Stammwürzegehalt sowie die Frische. Bei naturtrüben Weizenbieren ist ein weiteres Qualitätsmerkmal die gleichmäßige und über einen längeren Zeitraum stabil bleibende Verteilung der Hefe in der Flasche, ohne dass sich ein Bodensatz bildet.

Wolters Pilsener hat die Goldmedaille bereits zum zehnten Mal erhalten, das Weizen ist bereits zum dritten und das alkoholfreie Weizen zum zweiten Mal in Folge Träger dieser hohen Auszeichnung der DLG.

Die Brauer aus dem Hofbrauhaus können stolz auf diese Goldmedaillen sein. Sie sind zum einen der eindeutige Beweis für konstant hohe Qualität. Andererseits hat Wolters diese Auszeichnung für Weizenspezialitäten erhalten, denen man nachsagt, sie müssten unbedingt aus Süddeutschland kommen.

Bei der Prämierung mussten sich die Weizenspezialitäten aus Braunschweig mit nationalen und internationalen Weizenbiermarken messen. Das Ergebnis zeigt, dass Wolters Weizen alkoholfrei den großen überregionalen und aus der Fernsehwerbung bekannten Marken in nichts nachsteht. Mit Recht darf Wolters daher behaupten: Beide Weizenbier-Spezialitäten zählen zu den besten deutschen und internationalen Weizenbieren. Und Wolters Pilsener kann dieses Attribut im Pilsbereich für sich in Anspruch nehmen. Die Goldmedaille, welche die DLG vergibt, ist eines der vertrauenswürdigsten Gütesiegel und eine sehr hoch zu bewertende Auszeichnung für Produkte, zu denen auch Bier zählt.

Weil bei Wolters das Erreichte trotz aller Erfolge nicht zum Ausruhen missbraucht wird und sich das Unternehmen stets weiterentwickeln soll, setzen Braun-



schweigs Traditionsbrauer gerne auch mal völlig unerwartete und ungewöhnliche Strategien in die Tat um. Dabei setzen sie aus Prinzip nicht wie viele Mitbewerber auf die Erfindung kurzlebiger Mode- oder Szenetränke, von denen der Markt nahezu überschwemmt wird. Sie behaupten sich dagegen erfolgreich seit Generationen über die Pflege und Weiterentwicklung etablierter deutscher Biersorten auf dem heiß umkämpften Biermarkt. »Klasse statt Masse« ist auf diesem Weg stets oberstes Gebot.

Bis Anfang 2017 wurden bei Wolters aufgrund der technischen Voraussetzungen ausschließlich untergärige Biere wie Pils, Märzen, Bock, Schwarzbier usw. gebraut. Mit der Einführung von Wolters Weizen im März 2017 und Wolters Weizen alkoholfrei im März 2019 hat sich das grundlegend geändert. Diese Spitzenprodukte haben sich einen festen Platz im Spezialitätensortiment des Getränkehandels sowie der regionalen Gastronomie erobert.

Auch im internationalen Weizenbier-Geschäft spielt die Marke Wolters mittlerweile ernst zu nehmende Rolle. Über drei Millionen Liter Wolters Weizen werden exportiert – mit stark steigender Tendenz.

Der Einführung der Weizenbier-Spezialitäten sind im Hofbrauhaus Wolters sehr aufwendige und umfangreiche Entwicklungsarbeiten der Braumeister vorausgegangen. Sie haben die Traditionsbrauerei in die Lage versetzt, im wachstumssträchtigen Segment der Weizenbiere einmalige Spitzenprodukte deutscher Braukunst bis zur Marktreife zu entwickeln und dort Fuß zu fassen. In diesem Ausmaß ist das bis heute keiner weiteren norddeutschen Brauerei gelungen.

Umfangreiche Geschmacks-tests mit Verbrauchern haben die Einführung beider Weizenbier-Spezialitäten begleitet. Die Testergebnisse beweisen ebenso eindrucksvoll wie die Goldmedaillen

der DLG, dass sich Wolters auch im Weizenbier-Markt selbst mit dem Marktführer und anderen großen Weizenbier-Marken messen kann.

Wie die Braumeister von Wolters das geschafft haben und welche Rezepturen den Weizenbier-Spezialitäten aus Braunschweig zugrundeliegen, bleibt allerdings ein streng und voller Stolz gehütetes Geheimnis. Mit seinen Weizenbieren liegt Wolters voll im Trend deutscher Bierspezialitäten.

Weil beiden Weizenspezialitäten sowie Wolters Pilsener weite Transportwege erspart bleiben – auf der Autobahn wird Bier nicht besser –, sind sie darüber hinaus in der Region die frischesten Produkte ihrer Art. Das gilt im Übrigen auch für die Wolters Stammmarke Wolters Pilsener in der beliebten 0,33-Liter-«Knolle», wie die kleine Braune aus Braunschweig oft liebevoll genannt wird.

Wolters Weizen alkoholfrei ist isotonisch und daher die ideale Erfrischung aktiver Zielgruppen. Diese Spezialität hat ca. 30 Prozent weniger Kalorien als alkohohaltige Wettbewerbsprodukte.

Wolters Weizen alkoholfrei wird dabei wie folgt gebraut: Der Brauprozess beginnt genauso wie bei einem alkohohaltigen Weizen. Der Verlauf der Gärung wird allerdings permanent beobachtet und so rechtzeitig wieder kontrolliert abgebrochen, dass ein für alkoholfreie Biere gesetzlich zugelassener Alkoholgehalt von 0,5 Volumen-Prozent erst gar nicht überschritten wird. Dieses Verfahren schont zusätzlich die Umwelt, da dem Produkt ein energieaufwendiger Entalkoholisierungsprozess erspart wird. Wolters Weizen alkoholfrei erleidet durch diese Produktionsmethode keine geschmacklichen Nachteile. Die im Produkt verbleibende patentierte Hefe – als Trübung deutlich sichtbar – sorgt als wichtiger Geschmacksträger für ein prickelnd frisches Genuss-Erlebnis.

Niedersachsen

Althusmann wiedergewählt

Der 57. Landesparteitag der CDU in Niedersachsen, der gleichzeitig der erste rein digitale Parteitag der Niedersachsen-Union war, hat Bernd Althusmann als Landesvorsitzenden bestätigt. Knapp 90 Prozent der Delegierten wählten ihn erneut ins Amt. Damit führt der 54-Jährige auch in den kommenden zwei Jahren den CDU-Landesverband und führt die Landespartei in die wichtigen Kommunal-, Bundestags- und Landtagswahlen. Im November 2016 war der fünffache Familienvater, der auch stellvertretender Ministerpräsident und Wirtschaftsminister des Landes Niedersachsen ist, zum ersten Mal zum Landesvorsitzenden gewählt worden.

– AB SOFORT LEIHWAGEN WÄHREND DER REINIGUNG MÖGLICH –

Tip Top Sauber
Auto-Komplettreinigung ab
45 €

KFZ-AUFBEREITUNG
LACK- & BEULENREPARATUR
Kfz, Vans, Geländewagen, Pick-Ups,
Oldtimer, Wohnwagen und -mobile

Jetzt mit Innenraum-
Desinfektionspaket 12,50 €
sauber. preiswert. zuverlässig.

TIP TOP SAUBER
Schwarzer Weg 1
38170 Schöppenstedt
Tel.: 053 32/93 07 15
Mob.: 0174/9 4590 18

info@tip-top-sauber.info
www.tip-top-sauber.info



TIP TOP SAUBER
KFZ-AUFBEREITUNG
LACK- & BEULENREPARATUR

Öffnungszeiten
Mo. - Do. 8 - 17 Uhr
Fr. 7- 15 Uhr

Stadtwerke Elm-Lappwald weiterhin auf Erfolgskurs

Die Stadtwerke Elm-Lappwald sind 2020 trotz herausfordernder Umstände weiter gewachsen. Wie die beiden Geschäftsführer Marcus Diekmann und Christian Seidenkranz per Videokonferenz bekanntgaben, verzeichnete der Versorger im vergangenen Jahr einen Kundenzuwachs von rund sechs Prozent im Bereich Gas und von rund einem Prozent im Bereich Strom.

Königsutter

»Die Coronakrise stellt auch für die Energiewirtschaft eine Belastungsprobe dar. Umso mehr freuen wir uns, dass wir auch im vergangenen Jahr wieder viele Bürger von den Stadtwerken überzeugen und als Kunden gewinnen konnten«, so Diekmann.

Gewachsen ist aber nicht nur der Kundenbestand der Stadtwerke, sondern auch ihr Aufgabengebiet: Zum 1. Januar hat der Versorger den Betrieb des Stromnetzes in der Samtgemeinde Nord-Elm mit den Mitgliedsgemeinden Frellstedt, Rábke, Süplingen, Süplingenburg, Warberg und Wolsdorf sowie in der Gemeinde Mariental und in der Kernstadt von Königsutter und den Ortschaften Boimstorf, Bornum, Groß Steinum, Lauingen, Langeleben, Lelm, Rieseberg, Rotenkamp, Rottorf, Scheppau und Sunstedt übernommen. Zu ihren Aufgaben als Netzbetreiber gehört es, die bestehende Infrastruktur instand zu halten und das Verteilernetz weiterzuentwickeln. Die technische Betriebsführung erfolgt zunächst weiterhin durch die Avacon Netz GmbH, die sich im vergangenen Jahr bei einer Ausschreibung gegen ihre Mitbewerber durchgesetzt hat.

»Die Übernahme des Stromnetzes stellt einen wesentlichen Entwicklungsschritt in unserer nun fast zehnjährigen Geschichte dar und war seit Gründung der Stadtwerke zentrales Ziel des Engagements der Partnerkommunen«, erklärte Seidenkranz. »Ab sofort bieten wir unseren Kunden nicht



nur Strom zu attraktiven Konditionen, sondern sind auch Ansprechpartner für Hausanschlüsse und andere Fragen rund um das Stromnetz.« Aufsichtsratsvorsitzender Alexander Hoppe ergänzte: »Als lokales Unternehmen ist es das Ziel der Stadtwerke Elm-Lappwald, die Energieversorgung in der Region zum Wohle der Bürger zu gestalten. Mit der neuen Rolle als Stromnetzbetreiber gewinnen die Stadtwerke zusätzlichen Spielraum, um diesen Anspruch zu verwirklichen.«

Eine weitere gute Nachricht: Zum 1. April sinken die Strompreise für Stadtwerkekunden im Netzgebiet deutlich. So fällt der Arbeitspreis in den Stromtarifen ELLA-Strom und ELLA-Naturstrom um brutto 2 Cent pro Kilowattstunde. Dadurch spart ein durchschnittlicher Vier-Personen-Haushalt mit einem Verbrauch von 3 500 Kilowattstunden 70 Euro pro Jahr. Die Preisanpassung ist möglich, weil die Stadtwerke nach der Netzübernahme die Netzentgelte neu berechnet und gesenkt ha-

ben. Stromkunden werden in den nächsten Wochen schriftlich über die Details informiert.

Anlass für den Jahresrückblick war der turnusmäßige Wechsel des Aufsichtsratsvorsitzenden. Zum 1. Januar hat Alexander Hoppe, Bürgermeister der Stadt Königsutter, den Vorsitz von Anja Oertel, Gemeindedirektorin Mariental, übernommen. Seit Gründung der Stadtwerke im Jahr 2011 wechselt der Aufsichtsratsvorsitz jährlich zwischen den Vertretern der drei beteiligten Kommunen.

Landkreis Helmstedt

Nur mit medizinischer Maske

Der Landkreis Helmstedt weist darauf hin, dass auch Besucher der Kreisverwaltung medizinische Masken, also OP- oder FFP2-Masken zu tragen haben. Diese Verpflichtung erlässt der Landkreis im Rahmen seines Hausrechts. Es gilt weiterhin, dass Kunden die Kreisverwaltung nur mit einem zuvor vereinbarten Termin betreten dürfen. Aktuelle Informationen finden Sie auf www.helmstedt.de.

»Film-Challenge« der ASF zum Weltfrauentag

Zu einer »Film-Challenge« anlässlich des Weltfrauentages am 8. März lädt die Arbeitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Frauen (ASF) im Landkreis Helmstedt ein.

Landkreis Helmstedt

Im Februar schicken jede Woche zwei Vorstandsmitglieder ihren gemeinsamen Filmfavoriten ins Rennen, und alle Kino-begeisterten dürfen abstimmen, welchen dieser insgesamt vier Filme sie bei der nächsten Kinomatinee der ASF sehen wollen.

Der Favorit von Edelgard Hahn (Lehre) und Christine M. Kaiser (Königsutter) ist der mehrfach preisgekrönte Film »The Danish Girl« (2015), mit dem der historischen Figur Lili Elbe als erster transsexueller Frau ein Denkmal gesetzt wurde. Doris Dörries Filmkomödie »Die Friseurin« (2010), in der sich eine Frau nach der Trennung von ihrem Mann ins Berufsleben stürzen will und dabei Diskriminierung und Vorurteile überwinden muss, nominieren Mandy Schimmeyer und Susanne Schneider (Schöningen). Nicole Zabel (Helmstedt) und Christine M. Kaiser stellen gemeinsam »Die perfekte Kandidatin« (2019), eine Filmkomödie der saudi-arabischen Regisseurin,

Drehbuchautorin und Produzentin Haifaa Al Mansour, zur Wahl. Darin kämpft eine junge saudische Ärztin mutig gegen den alltäglichen Sexismus an ihrem Arbeitsplatz und die unzumutbaren Bedingungen rund um das Krankenhaus. Die britische Tragikomödie »Die Misswahl – der Beginn einer Revolution« schlagen Alexandra Girod (Helmstedt) und Edelgard Hahn zusammen vor. Die auf einer wahren Begebenheit beruhende Protestaktion, die frauenbewegte Aktivistinnen 1970 gegen die Miss-World-Wahl anzettelten, ist aktueller denn je.

Die Filme werden auf www.spd-helmstedt.de sowie in den sozialen Netzwerken vorgestellt. Mithilfe von Links zu den Trailern können sich alle Interessierten einen Eindruck verschaffen und dann bis spätestens 4. März per E-Mail (asf@spd-helmstedt.de), Twitter (@ASF_Helmstedt) oder Instagram (@asfunterbezirk_helmstedt) abstimmen. Zu gewinnen gibt es bei Beteiligung drei Eintrittskarten für die nächste Kinomatinee der ASF.

STADTSPIEGEL PLUS

Wissen, was los ist!

Den Stadtspiegel können Sie jetzt auch online lesen.

www.stadtspiegel-plus.de.

Alle 14 Tage klassisch wie gewohnt und 24 Stunden Tag und Nacht!

Möchten Sie auf Ihrem Smartphone ohne Umwege auf Stadtspiegel Plus zugreifen?

Einfach den QR-Code scannen!



EINKAUFSELFERREINIGUNG Easy-Clean-Box

Für alle gängigen
Einkaufswagen
nutzbar!



Abbildung ähnlich

Einkaufswagen-/Trolley-
Reinigung/Desinfizierungsbox

Easy-Clean-Box für die Einkaufswagenreini-
gung bzw. -desinfektion durch Desinfektions-
mittel.

Optional mit Auffangwanne und Absauganlage,
womit überschüssiges Desinfektionsmittel
abgepumpt und so entsorgt werden kann.

Einkaufskorb-Reinigung/
Desinfizierungsbox

Easy-Clean-Box für die Einkaufskorb-
reinigung bzw. -desinfektion durch Desinfektionsmittel.

Kostensparnis durch die Rückgewinnung und
Filterung des überschüssigen Desinfektionsmittels.



Abbildung ähnlich

Einkaufswagen-/
Trolley UVC/UV-
Desinfizierungsbox

Easy-Clean-Box-
UVC-Reinigung bzw. Desinfekti-
on des Einkaufswagens oder
Trolleys durch UVC-Licht.

Kostensparnis durch nicht benötigtes Desinfektions-
mittel. Keine Umweltbelastung durch eventuell den Boden
kontaminierenden Sprühnebel.



Abbildung ähnlich

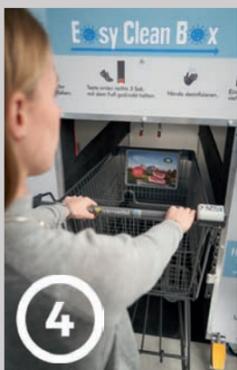
Jetzt auch zur
Miete!

Mehrwert und Service für Ihre Kunden,
Kostensparnis für Ihr Budget.



Über das Betätigen eines Fußschalters wird Desinfektionsmittel aus einem 15-Liter-Tank in mehrere Düsen gepumpt, die diesen dann in Form von Sprühnebel auf dem Einkaufshelfer verteilen.

Bei der Easy-Clean-Box (UVC) ist nach dem Erlöschen der Lampe der Desinfektionsvorgang abgeschlossen. Der Prozess der Befeuchtung sollte mind. drei Sekunden lang erfolgen. Der Desinfektionsprozess über UVC-Licht dauert ca. sechs Sekunden.



i Alu-Dibond-Gerüst, verschraubt mit Aluminium-Vierkantrohr, Kantenschutz, Schwerlastrollen, Griffe zum Stabilisieren bzw. Bewegen, aluminiumbeschichteter Innenraum, individuelle Beklebung.

Geräuscharme Hochleistungspumpe/Hightech-UVC-Lampe, spezielle Sprühnebeldüsen, Schlauchnetz mit speziellem Filter, 15-Liter-Tank, Fußschalter, Handdesinfizierer, 220 Volt mit 10-Meter-Verlängerungskabel.

Im E-Center Lunze (Pilotprojekt) gehen jeden Tag ca. 1000 Kunden einkaufen. Von diesen 1000 Kunden nutzen ca. 800 Kunden (Tendenz steigend) die Easy-Clean-Box für Einkaufswagen. Der Tank enthält 15 Liter Desinfektionsmittel. Jeder Wagen verbraucht im Durchschnitt ca. 3 bis 6 ml. Die 15 Liter reichen also bei dieser Frequenz für einen Zeitraum von 4 bis 5 Tagen. Bei der Easy-Clean-Box (UVC) entfällt der Gebrauch von Desinfektionsmittel. Das Desinfizieren erfolgt über UVC-Licht.

Eine zuverlässige Desinfektion kann aufgrund zahlreicher individueller Voraussetzungen unsererseits nur bei der Einhaltung aller betrieblichen Vorgaben gewährleistet werden. Weitere spezifische Daten und Richtlinien für eine korrekte Verwendung der Easy-Clean-Boxen erhalten Sie auf Anfrage.



TECHNISCHE DATEN

Easy-Clean-Box Einkaufswagen	Easy-Clean-Box Einkaufskorb
Breite = 1,30 m	Breite = 0,94 m
Höhe = 1,56 m	Höhe = 1,63 m
Tiefe = 1,33 m	Tiefe = 0,50 m

Einsatzbereich 0°C bis +50°C, Anschluss 220 Volt
Optional: Einsatzbereich mit Heizung bis -10°C

Bitte beachten Sie, dass die korrekte Funktion der UVC/UV-Lampen regelmäßig geprüft werden muss.



60 alleinerziehende Jobcenter-Kunden erhielten Geschenkpackchen

60 Geschenkpackchen mit Einkaufsgutscheinen – finanziert durch Spendengelder, die der Kinderschutzbund Wolfenbüttel anlässlich seines 40-jährigen Bestehens gesammelt hat – wurden im Rahmen der Aktion »Alleinerziehende – wahre Allrounder« durch das Jobcenter Wolfenbüttel verteilt.

Wolfenbüttel

»Wir freuen uns sehr, dass wir die Päckchen weitergeben konnten«, so Jobcenter-Geschäftsführer Thomas Vogel. Die Päckchen stehen für Anerkennung und ein Dankeschön an Alleinerziehende,

die sich vielfältigen Herausforderungen allein stellen müssen. »Oft unternehmen sie große Anstrengungen, um Familie und Beruf zu vereinbaren«, erläutert Vogel. Bedingt durch die Pandemie fehlt aktuell häufig die Unterstützung durch Großeltern oder Netzwerke. Auch Einkommen steht weniger zur Verfügung, wenn durch die derzeitige Situation z. B. die Kündigung des Nebenjobs erfolgte. Stellvertretend für die Beschenkten steht Frau W. Sie ist 32 Jahre alt und alleinerziehende Mutter von drei schulpflichtigen Kindern. Momentan absolviert sie neben der Betreuung der Kinder und des Haushaltes eine betriebliche Erstausbildung, die sie in diesem Jahr abschließen wird. »So möchte sich Frau W. ihren Wunsch nach einer sicheren Beschäftigung als ausgebildete Fach-

kraft erfüllen, um in Zukunft finanziell besser für sich und ihre Kinder sorgen zu können. Das verdient Anerkennung«, so Carola Stobbe, Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt.

»Das Jobcenter Wolfenbüttel bietet allen Kunden Beratung und Unterstützung auf dem Weg in eine sozialversicherungspflichtige Beschäftigung an. Die eigene Attraktivität für den Arbeitsmarkt zu steigern, gelingt insbesondere durch den Erwerb von Qualifikationen und Berufsabschlüssen«, erläutert Vogel. »Diese Angebote stehen auch in Teilzeit zur Verfügung.«

»Um Familien bessere Lebensbedingungen zu ermöglichen und Kinderarmut entgegenzuwirken, bringen wir gerade

Familien besonders hohe Aufmerksamkeit entgegen«, erklärt Stobbe. Zusätzlich steht eine Integrationsfachkraft für besondere Beratungsangebote bereit.

Das Jobcenter zahlt Grundsicherungsleistungen, bietet Qualifizierung, Beratung und vermittelt in Arbeit. 6989 Personen in der Stadt und im Landkreis Wolfenbüttel sind dort im Leistungsbezug; darunter 594 Paare mit Kindern und 576 Alleinerziehende, von denen 90 Prozent Frauen sind. Insgesamt sind 1944 Kinder mit ihren Eltern im Leistungsbezug. Von den genannten Familien erzielen 435 ein Erwerbseinkommen. Das Geld reicht aber für die Versorgung der Familien nicht aus. Sie erhalten ergänzend Leistungen vom Jobcenter.

Als attraktiver Arbeitgeber bieten wir Ihnen im Bereich der ambulanten Pflege einen Arbeitsplatz!

Wir suchen dringend zum nächstmöglichen Zeitpunkt: eine Pflegefachkraft/Pflegekraft Wochenende/Feiertage auf 450-€ Basis

sunShine Pflegedienst im Ärztehaus Med51

Neuer Weg 51 b
38302 Wolfenbüttel
Tel.: 0 53 31/90 37 76



Schon fit für Deine Zukunft in der Region?



Fachschule für Technik In Voll- und Teilzeitform

Virtueller* Infotag am 20. Feb. '21 9:00 – 12:00 Uhr

Fachrichtungen: Informatik Elektrotechnik Maschinentechnik Mechatronik

Kostenlose Weiterbildung zum Staatlich geprüften Techniker (m/w/d) Wir freuen uns auf Sie!



* Anmeldung siehe TAB-Webseite/QR-Code

TAB, Kastanienallee 71, 38102 Braunschweig, Tel.: 0531/470-7900; www.technikakademie-bs.de

Dachdeckermeisterbetrieb Mückisch



Im Winkel 8
38387 Söllingen
OT Ingeleben
Tel.: 0 53 54 / 10 73

Wir suchen Dachdeckergesellen/-helfer

Nachhilfe in Cremlingen + Lehre

Informationen + Anmeldung: **0800-0062244 (Gebührenfrei)**

- Alle Klassenstufen und Schulformen
- Gruppen- oder Einzelunterricht
- kostenlose Lehrmaterialien

www.minilernkreis.de/suedheide-elm

Schöppenstedt

IGS-Online-Infoabend

Die IGS Schöppenstedt lädt interessierte Grundschul-Eltern zu einem Online-Infoabend am Donnerstag, dem 25. Februar, um 18.30 Uhr ein. Er findet als Online-Videokonferenz statt. Interessierte können sich per E-Mail an igs-schoeppenstedt@lk-wf.de zu dieser Veranstaltung anmelden. Anschließend wird ein Einladungslink versandt, über den eine Teilnahme per Desktoprechner oder Mobilgerät ohne Installation zusätzlicher Software möglich ist. Vorgestellt werden das pädagogische Konzept der 2017 gegründeten integrierten Gesamtschule sowie die wichtigsten Bausteine des Schulprofils. Im Anschluss stehen die Mitglieder des Schulleitungsteams für Fragen zur Verfügung.

Schöningen

Anmeldung zur Einführungsphase

Das Gymnasium Anna-Sophianum in Schöningen wird in diesem Jahr coronabedingt die Schüler der zehnten Klassen der Haupt-, Real- oder integrierten Gesamtschulen sowie deren Eltern nicht im Rahmen eines Informationsabends über den Übergang zum Gymnasium, das Angebot in der Oberstufe (u. a. über den musisch-künstlerischen Schwerpunkt) und besondere Fördermaßnahmen beraten. Die Beratung durch den Oberstufenkoordinator Christian Marschall erfolgt per Telefon bzw. per Videokonferenz. Interessenten melden sich bitte im Sekretariat unter 05352/93724-0 oder gymnasium.anna-sophianum@t-online.de. Die Anmeldung für die Einführungsphase kann bis zum 20. Februar im Sekretariat des erfolgen. Die Anmeldeunterlagen sind dort und auf www.anna-sophianum.de erhältlich. Auch Schüler, welche die Voraussetzungen zum Schulbesuch erst am Ende des Schuljahres erfüllen, können sich vorsorglich anmelden. Für Fragen steht Christian Marschall unter den o. a. Kommunikationsdaten oder unter marschall@anna-sophianum.net gern zur Verfügung.

Ludwig Fresenius Schulen

Unsere Ausbildungen in Wolfsburg:
Ergotherapeut/in (auch verkürzt*)
Physiotherapeut/in

*Förderung u. a. durch Jobcenter oder Arbeitsagentur möglich

Bewerbung jederzeit möglich

Dorfstraße 18 · 38442 Wolfsburg
Tel.: 0 53 62 / 6 20 73
www.ludwig-fresenius.de

LKW-Fahrer/in als Vollzeit oder LKW-Aushilfsfahrer/in
Führerscheinklasse CE
Fahrerkarte inkl. Module (auf 450,00 € Basis)
gern auch Rentner
sucht ab sofort
Salzgitter EuroLogistik GmbH
Tel. 05341/18928-71

MONTAG
Gummierungstechnik GmbH

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin: Gummierer oder Handwerker zum Anlernen
Haben wir Ihr Interesse geweckt, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung an:
Montag Gummierungstechnik GmbH
Schacht-Anna-Ring 7, 38268 Lengeede
E-Mail: info@montag-foerderbaender.de

hectas++
FACILITY SERVICES

Sicherheitsdienste GmbH

Wir suchen ab sofort für Wolfsburg, Braunschweig und Salzgitter Personal für den Sicherheits-/Empfangsdienst (m/w/d) in VZ / TZ oder zur Aushilfe

Voraussetzung: gepflegtes Erscheinungsbild, Deutsch in Wort und Schrift, MS Office, Englisch-Grundkenntnisse, technisches Verständnis, Bereitschaft zur Schichtarbeit, auch an Wochenenden und Feiertagen.

Unterrichtung oder Sachkundenachweis nach §34a GewO sind Bedingung, gern auch Service- und Fachkräfte sowie GSSK;

Führerschein und eigener PKW sind von Vorteil

Schriftliche Bewerbungen senden Sie bitte an:

hectas Sicherheitsdienste GmbH, Frau Hauke,

Konsumstraße 45, 42285 Wuppertal

Bewerbungen per Email bitte an:

anita.hauke@hectas.de

PÄDAGOGIUM BAD SACHSA

Das familiäre Internatsgymnasium

Hinter diesem Slogan verbirgt sich ein hoher Anspruch:

- Als Ziel das Abitur zu erreichen und
- zwar fernab von zu Hause zu lernen und zu leben, aber trotzdem die vertraute Atmosphäre einer Familie zu erleben.

Wie das auch zu Corona-Zeiten geht, zeigen wir Ihnen gern bei einem Besuch in Bad Sachsa.

Das Pädagogium in Stichworten:

- Gegründet 1890, staatlich anerkanntes Gymnasium in privater Trägerschaft
- Unterricht von Klasse 5 bis 13, Zentralabitur wird im Hause abgenommen
- ca. 360 Schülerinnen und Schüler gesamt, davon ca. 35 im Internat
- Förderung der individuellen Stärken
- vielfältiges Freizeitangebot.

Der Internatsleiter, Herr Schwark, informiert und berät Sie gern persönlich (Tel. 05523/3001-15).



PÄDAGOGIUM BAD SACHSA
Bildung mit Perspektive

Staatlich anerkanntes Gymnasium mit Internat

Ostertal 1-5 · 37441 Bad Sachsa

Telefon: 05523/30 01-0

www.internats-gymnasium.de



Für unseren

STADTSPIEGEL

suchen wir zuverlässige Zusteller/-innen.
Haben Sie Interesse? Dann schicken Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie uns an:

ProExakt GmbH

Digital- & Printmedien

Bahnhofstraße 17 | 38170 Schöppenstedt

info@promedia-sz.de

Herr Djelassi: 01 60/9037 1865

Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr

Wir zahlen über Mindestlohn!

Aktivierende Pflege MDK-Benotung 1,0
pro III. Lebensphase in Königslutter/Langeleben

ANDERS • BESSER • EINFACH GUT
keine Hilflosigkeit, keine Langeweile, keine Einsamkeit

Für Menschen mit demenziellen Erkrankungen bieten wir speziell auf den Einzelnen abgestimmte tagesstrukturierende Angebote.

Wir sind Corona-FREI

- Alltagsbegleitung § 53c – Betreuung
- qualifizierte individuelle Pflege
- fachärztliche Betreuung
- Sturzprävention
- Wellness für Senioren, z. B. Wohlfühlbäder/Wohlfühltag
- Snoezeln/Reiki
- Tierhaltung möglich
- Tierstreichelstunden
- im Haus: Friseur und med. Fußpflege
- wir kochen selber – hauseigene Küche
- Veranstaltungen, Ausflüge Festivitäten jeglicher Art (Modenschau, Sommerfest)
- Selbstgestaltung der Räumlichkeiten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Vertragspartner der Kranken- und Pflegekassen, KZP + Verhinderungspflege

Bei uns ist ein Pflegebett frei. Wir freuen uns auf Sie!



Seniorenheimat Langeleben

Alten- und Pflegeheim Monika Röttger
Langeleben 1 · 38154 Königslutter
Tel: 0 53 53/80 44 · Fax: 0 53 53/82 19
koenigslutter@seniorenheimat-langeleben.de
www.seniorenheimat-langeleben.de

Dein Reisebüro in Schöningen

Ferien-Center am Elm • Niedernstraße 18

Inh.: Bernd Hellwig • Tel.: 0 53 52/93 77 09

E-Mail: Hellwigreisen@web.de

FRAG DEIN REISEBÜRO

Bei vielen unserer Angebote ist eine entspannte Buchung möglich, da Sie hier bis 14 Tage vor Anreise stornieren können!!

Fluss-Kreuzfahrt auf der Donau
mit MS Prinzessin Isabella • alles inklusive
ab/bis Passau, z. B. am 9.10.21
1 Woche
p. P. nur ab **699,- €**

Fluss-Kreuzfahrt auf dem Rhein
mit MS Rhein Symphonie • Vollpension
ab/bis Köln, z. B. am 13.9.21
8 Tage
p. P. nur ab **787,- €**

Kreuzfahrt – Holland und Flandern
mit MS Alina • Vollpension
ab/bis Köln, z. B. am 2.10.21
1 Woche
p. P. nur ab **899,- €**

Fluss-Kreuzfahrt auf der Donau
mit A-Rosa Riva • alles inklusive
ab/bis Engelhartzell, z. B. am 1.10.21
1 Woche
p. P. nur ab **999,- €**

Kreuzfahrt – Dänemark bis Estland
mit MSC Virtuosa • Vollpension
ab/bis Kiel, z. B. am 4.9.21
1 Woche
p. P. nur ab **749,- €**

Kreuzfahrt – Mallorca bis Malaga
mit Mein Schiff Herz • Premium alles inklusive
inkl. Flug ab Hannover bis Palma, z. B. am 3.9.21
1 Woche
p. P. nur ab **1509,- €**

Kreuzfahrt – Westeuropa mit Rotterdam
mit Mein Schiff 3 • Premium alles inklusive
ab/bis Bremerhaven, z. B. am 20.8.21
1 Woche
p. P. nur ab **1179,- €**

Kreuzfahrt – Fjordland Norwegens
mit MS Artania • Vollpension
ab/bis Bremerhaven, z. B. am 2.9.21
1 Woche
p. P. nur ab **1399,- €**

Kreuzfahrt – Großbritannien mit Dublin
mit Mein Schiff 3 • Premium alles inklusive
ab/bis Bremerhaven, z. B. am 27.8.21
10 Tage
p. P. nur ab **2049,- €**

Wir sind persönlich im Büro für Sie da: Dienstag bis Freitag 14 bis 18 Uhr und nach Terminwunsch

Kreuzfahrt – Norwegen mit Geirangerfjord
mit Mein Schiff 1 • Premium alles inklusive
ab Warnemünde bis Hamburg, z. B. am 30.8.21
11 Tage
p. P. nur ab **2095,- €**

Kreuzfahrt – Ostsee mit St. Petersburg
mit Mein Schiff 4 • Premium alles inklusive
ab/bis Kiel, z. B. am 24.8.21
10 Tage
p. P. nur ab **2199,- €**

Kreuzfahrt – Britische Inseln
mit MS Amadea • Vollpension
ab/bis Bremerhaven, z. B. am 1.9.21
12 Tage
p. P. nur ab **2499,- €**

Kuba – Havanna 4* Memories Jibacoa Resort
Verpflegung: alles inklusive
inkl. Flug ab Frankfurt, z. B. am 22.6.21
14 Tage
p. P. nur ab **1389,- €**

Türkei – Kusadasi 5* Korumar Ephesus Beach & Spa
Verpflegung: alles inklusive
inkl. Flug ab Hannover/Leipzig, z. B. am 19.10.21
1 Woche
p. P. nur ab **588,- €**
mit direktem Poolzugang **698,- €**

www.Hellwigreisen.de

Ostsee – Mecklenburg 3* Camping- und Ferienpark Baltic
Übernachtung im 4-Personen-Appartement
z. B. am 24.8.21
1 Woche
Sommerferien p. P. nur ab **199,- €**

Eifel & Westerwald 3* Center Parcs Park Eifel
Übernachtung im 4-Personen-Appartement
z. B. am 23.8.21
1 Woche
Sommerferien p. P. nur ab **169,- €**

Insel Kos – Psalidi 5* Mitsis Ramira Beach
Verpflegung: alles inklusive
inkl. Flug ab Hannover/Leipzig, z. B. am 19.10.21
1 Woche
Herbstferien p. P. nur ab **699,- €**

Büsum – Nordsee 3* Morgensonne
Übernachtung mit Frühstück
z. B. am 1.8.21
1 Woche
Sommerferien p. P. nur ab **299,- €**

Insel Rügen – Ostsee 3* IFA Rügen Hotel & Ferienpark
Übernachtung im 4-Personen-Appartement
iz. B. am 14.8.21
1 Woche
Sommerferien p. P. nur ab **239,- €**

Insel Usedom – Ostsee 3* Kurhotel zu Heringsdorf
Übernachtung im 4-Personen-Appartement
z. B. am 2.8.21
1 Woche
Sommerferien p. P. nur ab **289,- €**

Dubai 5* Grand Hyatt
Verpflegung: Halbpension
inkl. Flug ab Hamburg z. B. am 22.9.21
1 Woche
Flug mit Emirates p. P. nur ab **749,- €**

Insel Rhodos – Faliraki 4* Calypso Beach
Verpflegung: alles inklusive
inkl. Flug ab Hannover/Leipzig, z. B. am 21.10.21
1 Woche
Herbstferien p. P. nur ab **799,- €**

Mallorca – Cala Millor 4* Hotel Girasol
Verpflegung: alles inklusive
inkl. Flug ab Hannover/Leipzig, z. B. am 20.10.21
1 Woche
Herbstferien p. P. nur ab **547,- €**

ID.3 Leasing elektrisiert



ID.3 günstig leasen ab **199,00 €¹ mtl.**
Begrenzte Stückzahl

ID.3 Pure Performance 110 kW (150 PS) 45 kWh, 1-Gang-Automatik in Mondsteingrau Schwarz

Ausstattung: LED-Scheinwerfer mit automatischer Fahrlichtschaltung, Ambientebeleuchtung 10-farbig, Multifunktionslenkrad mit Touch-Bedienung, Einparkhilfe für Front- und Heckbereich, App-Connect, Klimaanlage „Climatronic“, Ladekabel Mode 3 Typ 2, Navigationssystem „Discover Pro“, Sprachbedienung u. v. m.

Stromverbrauch* kombiniert in kWh/100 km: 13,1. CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: 0. Energieeffizienzklasse: A+.

Unser Leasingangebot¹ für Privatkunden
Inkl. Selbstabholung und zzgl. Zulassungskosten für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km:

Sonderzahlung (davon 6.000 € BAFA-Prämie²):6.150,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):28.515,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:3,00 %
effektiver Jahreszins:3,00 %
Laufzeit:48 Monate
Monatliche Leasingrate:199,00 €
Monatliche Rate für Lease and Care Paket S³ (Wartung und Inspektion):21,16 €
Monatliche Leasingrate inklusive Lease and Care Paket S³:220,16 €
Gesamtbetrag:15.702,00 €

*Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch und die CO₂-Emissionen neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der DAT Deutschen Automobil Treuhand GmbH, Hellmuth-Hirth-Str. 1, 73760 Ostfildern-Scharnhausen, www.dat.de unentgeltlich erhältlich ist.
¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Wird die vereinbarte Gesamtfahrleistung um mehr als 2.500 km über- bzw. unterschritten, so werden für jeden Mehrkilometer 9,16 ct./km berechnet, bzw. für jeden Minderkilometer 4,17 ct./km vergütet. Angebot zuzüglich Zulassungskosten. Inklusive gesetzl. MwSt. ² Förderfähig ist der Erwerb (Kauf oder Leasing) eines neuen, erstmals zugelassenen, elektrisch betriebenen Fahrzeuges gemäß § 2 des Elektromobilitätsgesetzes sowie der Erwerb eines Elektrofahrzeuges bei der zweiten Zulassung im Inland. Der BAFA Listenpreis wird für ein reines Batterieelektrofahrzeug mit einem Nettolistenpreis von maximal 40.000 € um 6.000 € reduziert. Die Auszahlung des Bundesanteils erfolgt durch das BAFA nach positivem Bescheid des von Ihnen unter Beachtung der Förderbedingungen gestellten Antrags. Anträge auf Förderung mit einem erhöhten Bundesanteil (Innovationsprämie) in Höhe von 6.000 € können beim BAFA bis zum 31.12.2021 gestellt werden. Weitere Informationen dazu erhalten Sie unter www.bafa.de ³ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Das Dienstleistungspaket Wartung und Inspektion umfasst (gegebenenfalls sofern im Fahrzeug verbaut): Inspektionsarbeiten gemäß Herstellervorgabe, Motorölwechsel inklusive Ölfilter, Ölwechsel Automatikgetriebe inklusive Filter, Ölwechsel Haldex, Ersatz Luft-, Pollen-, Kraftstoff-, Gasfilter, Ersatz Zündkerzen, Bremsflüssigkeitswechsel, Einstellen der Scheinwerfer, Reinigung Wasserkasten, Wartung Schiebedach. Das Angebot gilt nur für private und gewerbliche Einzelkunden, ausgenommen Großkunden. Angebot gültig bis 31.03.2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



AUTOHAUS
SEYDEL

Autohaus Seydel GmbH & Co. KG,
Alversdorfer Weg 5, 38364 Schöningen
Telefon: 05352 9495-0, www.autohaus-seydel.de